



**WIZZ AIR HUNGARY LTD.  
CONDICIONS GENERALS DE TRANSPORT DE PASSATGERS I D'EQUIPATGE**

**Vigents a partir de l'1 de juliol de 2020**

## Taula de continguts

1. DEFINICIONS I INTERPRETACIÓ.....	2
2. APLICABILITAT .....	6
3. TAXES I SERVEIS ADDICIONALS .....	7
4. HORARI.....	7
5. CONTRACTE PER AL TRANSPORT AERI.....	8
6. RESERVA I SEIENT.....	8
7. IMPOSTOS, CÀRRECS, PREU DEL BITLLET, PREU TOTAL DEL BITLLET I TARIFES PER ALTRES SERVEIS....	11
8. PROTECCIÓ DE DADES.....	13
9. FACTURACIÓ I EMBARCAMENT .....	13
10. CONTROL DE SEGURETAT I DUANES.....	15
11. DOCUMENTS DEL VIATGE .....	15
12. REBUIG DEL TRANSPORT.....	16
13. NORMES ESPECIALS QUE S'APLIQUEN AL TRANSPORT AERI DE PASSATGERS .....	17
14. EQUIPATGE .....	18
15. MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE PER WIZZ AIR.....	22
16. REEMBOSSAMENT I DRET A L'ATENCIÓ.....	23
17. RESPONSABILITAT .....	24
18. AVÍS OPORTÚ DE RECLAMACIONS, TERMINI DE PRESENTACIÓ DE LES MESURES.....	26
19. REGLAMENT DE NOLIEJAMENT .....	27
20. RESOLUCIÓ ALTERNATIVA DE CONFLICTES.....	28
21. TRIA DE LLEI I JURISDICCIÓ.....	28

### 1. DEFINICIONS I INTERPRETACIÓ

1.1. Les definicions i regles d'interpretació d'aquest article són vàlides per a les presents condicions generals de transport:

**SERVEIS ADDICIONALS:** productes i serveis adquirits pel passatger en relació amb el transport aeri i que proporcionen, ofereixen o comercialitzen proveïdors externs, com ara el lloguer de cotxes o l'allotjament en hotels. En alguns casos, els serveis addicionals poden formar part d'un paquet.

**TARIFA ADMINISTRATIVA D'ASSIGNACIÓ:** tarifa abonable per passatger i vol si assigneu una reclamació, com s'estableix als articles 14.7.8 i 17.4.9, per l'import especificat al lloc web en el moment de la signatura del contracte.

**PUNT D'ATURADA ACORDAT:** punt d'aterratge indicat com a tal a l'itinerari i a la nostra base de dades que no és ni punt de sortida ni punt d'arribada.

**EQUIPATGE:** les vostres pertinences no excloses de transport que us acompanyen en el vostre viatge com a equipatge facturat, equipatge no facturat o béns personals.

**ETIQUETA D'IDENTIFICACIÓ D'EQUIPATGE:** document expedit només per a la identificació del vostre equipatge facturat que es disposa al vostre equipatge facturat.

**ETIQUETA DE RECLAMACIÓ D'EQUIPATGE:** document expedit només per a la identificació del vostre equipatge facturat que s'adhereix a la vostra targeta d'embarcament.

**TARGETA D'EMBARCAMENT:** document (i) expedit al mostrador de facturació en relació amb el vostre codi de reserva o el vostre itinerari i documents vàlids del viatge; o (ii) que heu imprès o descarregat, o que visualitzeu al vostre dispositiu mòbil en cas que utilitzeu l'aplicació mòbil de Wizz Air (Passbook o altres aplicacions de funcions similars) un cop completat el procés de facturació en línia o des del mòbil, que us permet pujar a l'avió.

**CENTRE D'ATENCIÓ TELEFÒNICA:** servei d'atenció al client proporcionat per telèfon, els números actuals del qual es poden trobar al lloc web.

**TARIFA DE CANCEL·LACIÓ:** tarifa que cal pagar si cancel·leu una reserva, tal com es disposa a l'article 6.5.1 i en l'import especificat al lloc web en el moment de concertar el contracte.

**ACORD XÀRTER:** contracte per a vols xàrter concertats d'acord amb les presents condicions generals de transport.

**EQUIPATGE FACTURAT:** El vostre equipatge del qual ens fem càrrec per al transport i per al qual hem expedit una etiqueta d'identificació d'equipatge i una etiqueta de recollida d'equipatge en el moment de fer-nos-en càrrec.

**TERMINI DE FACTURACIÓ:** límit de temps especificat en les presents condicions generals de transport abans del qual heu d'haver finalitzat les formalitats de facturació i rebut la vostra targeta d'embarcament.

**CODI CIVIL:** article V del Codi Civil hongarès de l'any 2013.

**CODI DE PROCEDIMENT CIVIL:** article CXXX del Codi de Procediment Civil hongarès de l'any 2016.

**CONDICIONS DEL CONTRACTE:** condicions especificades en el vostre itinerari, les presents condicions generals de transport i l'avís de privadesa.

**VOLS AMB ESCALA:** dos o més segments de vol amb Wizz Air per direcció reservats en la mateixa reserva.

**CONTRACTE (PER AL TRANSPORT AERI):** el contracte per al transport aeri de passatgers i equipatge que concerteu amb Wizz Air d'acord amb les condicions del contracte, pel qual us transportem, juntament amb el vostre equipatge, des del punt de sortida fins al punt d'arribada. El contracte es representa mitjançant l'itinerari i l'etiqueta d'identificació d'equipatge.

**CONVENI:** El Conveni de Mont-real per a la unificació de determinades normes per al transport aeri internacional signat a Mont-real el 28 de maig de 1999, modificat i ampliat periòdicament.

**PAÏSOS AFECTATS PEL TRANSPORT:** països on es troben el punt de sortida, el punt d'arribada, i el punt d'aturada acordat.

**TRIPULACIÓ:** personal autoritzat que realitza tasques a bord d'un avió, com ara els pilots, auxiliars de vol i personal tècnic i de seguretat.

**DIA/DIES:** dies naturals, inclosos els set dies de la setmana, sempre que, a efectes de notificació, el dia en què s'envia l'avís no compti per al límit de temps.

**EEE:** Espai Econòmic Europeu, inclosos els estats membres.

**UE:** Unió Europea, inclosos els estats membres.

**EQUIPATGE A BORD ADDICIONAL (MALETA AMB RODES I NANSA):** el vostre equipatge que no és equipatge facturat i equipatge de mà, d'acord amb aquestes condicions generals de transport, subjecte a tarifes de servei, que es transporta a bord durant tot el viatge.

**CIRCUMSTÀNCIES EXTRAORDINÀRIES:** causes i/o circumstàncies fora del control raonable de Wizz Air que no es podrien haver evitat fins i tot en el cas que s'haguessin pres totes les mesures raonables, com per exemple, casos de força major, inestabilitat política, condicions meteorològiques incompatibles amb el funcionament del vol afectat, riscos de seguretat, vagues, deficiències inesperades en la seguretat del vol i decisions en el control del tràfic aeri que, en relació amb un avió determinat en un dia determinat, donin lloc a llargs retards o a la cancel·lació d'un o més vols d'aquest avió.

**PREU DEL BITLLET:** preu del transport aeri des del punt de sortida fins al punt d'arribada. La tarifa inclou impostos i taxes (incloses les taxes aeroportuàries i els impostos governamentals), una peça d'equipatge de mà i l'import mínim possible de tarifes per a altres serveis inevitables en fer la reserva.

**TARIFES PER A ALTRES SERVEIS I TARIFES DE SERVEI:** les tarifes que cal pagar per diversos serveis relacionats amb el transport aeri tal com es descriu al lloc web, excepte la tarifa de protecció del seient, la tarifa de cancel·lació, la tarifa del WIZZ Discount Club i la tarifa que cal pagar per serveis addicionals.

**CONDICIONS GENERALS DE TRANSPORT:** les disposicions aplicables al transport aeri de passatgers i d'equipatge dut a terme per Wizz Air tal com es descriuen en les presents condicions generals de transport.

**LEGISLACIÓ APLICABLE:** les lleis hongareses que entren en vigor quan procedeix.

**DECRET DEL GOVERN/DECRET:** el decret del govern hongarès 25/1999 (II.12.) sobre les normes de transport aeri de passatgers, modificat quan procedeix.

**EQUIPATGE DE MÀ (BOSSA DE MÀ):** el vostre equipatge que no és equipatge facturat, d'acord amb aquestes condicions generals de transport, inclòs el preu del bitllet, que queda sota la vostra custòdia durant tot viatge.

**IATA:** L'Associació Internacional del Transport Aeri

**INFANT:** nen menor de dos anys, però major de dues setmanes el dia del viatge.

**ITINERARI:** (i) document expedit als passatgers en completar el pagament a Wizz Air del preu total del bitllet o, (ii) en cas que el passatger hagi fet canvis a la reserva, el document expedit al passatger per Wizz Air com a acceptació d'aquests canvis. L'itinerari conté el nom del passatger i detalls del vol tals com el punt de sortida, el punt d'arribada i el punt d'aturada acordat (si n'hi hagués), les hores de sortida i d'arribada; i també referències a les condicions del contracte i altra informació rellevant. Si feu la vostra reserva a través del nostre centre d'atenció telefònica, se us notificarà un número de reserva i se us enviarà l'itinerari per correu postal, correu electrònic o fax, d'acord amb les presents condicions generals de transport.

**ETIQUETA DE RESPONSABILITAT LIMITADA:** el document que declara la nostra responsabilitat limitada sobre l'equipatge facturat que estigui danyat d'alguna manera o que no sigui de dimensions adequades ni estigui en bones condicions, o que contingui objectes fràgils, que nosaltres acceptem per al transport i expedim en el moment de fer-nos càrrec de l'equipatge. L'etiqueta registra les deficiències i les característiques que aquí es mencionen.

**TARIFA DE VOL PERDUT:** tarifa que cal pagar en certs casos descrita a l'article 9.16 en cas que perdeu el vostre vol i desitgeu transferir-vos a un altre vol operat per nosaltres. L'import de la tarifa està definit al nostre lloc web.

**PAQUET/PAQUET DE VIATGE:** es refereix al paquet segons l'article 2 § 6) del Decret de paquets de viatge, amb excepció de l'article 13, en els casos en què Wizz Air es considera l'organitzador o distribuïdor del paquet. En cas que la combinació dels serveis addicionals seleccionats constitueixi un paquet, Wizz Air us ho notificarà durant la reserva.

**DECRET DE PAQUETS DE VIATGE:** decret del govern hongarès 472/2017 (XII.28) sobre la regulació de contractes de serveis de viatge i, en particular, contractes de paquets de viatge i tràmits de viatge relacionats.

**EL(S) PASSATGER(S), VÓS o EL VOSTRE/LA VOSTRA:** la persona denominada passatger en l'itinerari que es duu o es durà a terme en un avió amb el nostre consentiment.

**PASSATGER AMB MOBILITAT REDUÏDA O QUE REQUEREIX ASSISTÈNCIA ESPECIAL:** qualsevol passatger la mobilitat del qual és reduïda a causa d'una incapacitat física (sensorial o locomotora), discapacitat intel·lectual, edat, malaltia o qualsevol altra causa de discapacitat en fer ús del transport i la situació del qual requereix una atenció especial.

**BÉ O BÉNS PERSONALS:** els objectes enumerats al paràgraf 14.1.4 de les presents condicions generals de transport que podeu dur a bord, a més de l'equipatge no facturat, sense cap cost.

**PUNT DE SORTIDA:** l'aeroport indicat a l'itinerari i a la nostra base de dades com a lloc d'inici del transport aeri.

**PUNT D'ARRIBADA:** l'aeroport de destinació del transport aeri indicat com a tal a l'itinerari i a la nostra base de dades.

**AVÍS DE PRIVADESA:** política sobre el nostre lloc web que regula l'ús de les dades personals que proporcioneu a Wizz Air, o que proporciona la persona que efectua la reserva.

**REGULACIÓ 261:** regulació (CE) núm. 261/2004 del Parlament i Consell Europeus, modificada o ampliada periòdicament.

**ENCARREGAT DE LA RESERVA:** fa referència a aquella persona major d'edat que disposa de plenes capacitats legals, o bé a l'entitat legal que fa d'agent del passatger i fa la reserva en nom seu, i en nom d'altres passatgers, i que adquireix les obligacions descrites a les clàusules 6.1.4. i 6.1.7. L'encarregat de la reserva també inclou qualsevol individu o empresa que ens paga el preu total del bitllet com s'indica a l'itinerari del passatger, així com agències de viatges.

**HORARI:** les hores d'arribada i sortida dels vols que marca Wizz Air i que es publiquen al lloc web.

**DEG:** Dret Especial de Gir, definit pel Fons Monetari Internacional. (El valor actual d'aquesta unitat monetària es pot trobar al lloc web de l'FMI – [www.imf.com](http://www.imf.com) – i a les pàgines financeres dels principals diaris).

**TARIFA DE PROTECCIÓ DEL SEIENT:** la tarifa que cal pagar amb l'import que es descriu al lloc web en el moment de concertar el contracte si Wizz Air exerceix el seu dret a cancel·lar la vostra reserva d'acord amb les presents condicions generals de transport o si cancel·leu la reserva tal com es descriu a la clàusula 6.5.2.

**PROVEÏDOR DE SERVEIS:** proveïdor extern que ofereix, proporciona, gestiona o comercialitza serveis addicionals, inclosos aquells que es proporcionen conjuntament amb tercers o es gestionen en nom seu.

**TAXES:** normes i condicions disponibles al lloc web aplicables al preu final del bitllet i les condicions, les tarifes i els càrrecs a canvi de diversos serveis proveïts per nosaltres, i altres reglaments de Wizz Air. Podeu trobar més informació sobre les nostres taxes al nostre lloc web, a l'enllaç <https://wizzair.com/ca-es/informacio-serveis/preus-descomptes/totes-tarifes-serveis>.

**PREU TOTAL DEL BITLLET:** el preu que cal pagar per tots els serveis que Wizz Air us proporciona, inclosa la tarifa pel transport aeri i les tarifes per altres serveis o per qualsevol altre servei que hàgiu adquirit al lloc web.

**DOCUMENTS DEL VIATGE:** documents requerits pels països afectats pel transport per creuar la frontera, transitar i/o quedar-se al país en qüestió.

**EQUIPATGE NO FACTURAT:** el vostre equipatge que no és equipatge facturat, d'acord amb aquestes condicions generals de transport, que es transporta a bord durant tot el viatge.

**LLOC WEB:** [wizzair.com](http://wizzair.com)

**NOSALTRES, NOSTRE, NOS, ENS, Wizz Air:** fa referència a Wizz Air Hungary Ltd. i als seus treballadors, empleats i agents.

- 1.2. Els encapçalaments i els títols dels articles només tenen la funció d'informar-vos i no afecten la interpretació de les presents condicions generals de transport.
- 1.3. Qualsevol frase introduïda pels termes “inclòs”, “inclosos”, “en particular” o qualsevol expressió similar s'interpretarà amb caire simplement il·lustratiu i no limitarà el sentit de les paraules que precedeixin aquests termes.

## **2. APLICABILITAT**

### **2.1. Disposicions generals**

- 2.1.1. Les disposicions de les presents condicions generals de transport són part del contracte en tant que siguin vàlides en la data d'expedició de l'itinerari i s'apliquen al contracte si Wizz Air hi figura com a operador.

- 2.1.2. A més de les disposicions que s'inclouen en les presents condicions generals de transport, s'aplicaran també les condicions generals de paquets de viatge si heu contractat un paquet de viatge amb nosaltres.
- 2.1.3. A més de les presents condicions generals de transport, cada proveïdor de serveis tindrà els seus propis termes i condicions aplicables que regeixen els seus productes. Encara que els serveis addicionals adquirits constitueixin un paquet de viatge, cada servei i producte té els seus propis termes i condicions que el regeixen. Assegureu-vos de llegir les presents condicions generals de transport, així com la informació, els avisos relacionats i els termes i condicions de qualsevol servei addicional que el proveïdor de serveis corresponent proporcioni abans de completar la transacció amb nosaltres o amb el proveïdor de serveis, respectivament.

## **2.2. Transport xàrter**

- 2.2.1. Si el transport es proporciona mitjançant un acord xàrter, les presents condicions generals de transport s'aplicaran sense detriment de les mesures o modificacions que s'estableixin en el bitllet xàrter o les disposicions xàrter de l'article 19.

## **2.3. Incoherència legal**

En cas que qualsevol disposició de les presents condicions generals de transport fos incoherent amb les disposicions obligatòries de qualsevol llei aplicable, s'aplicarà la llei aplicable. Tanmateix, la resta de les disposicions de les presents condicions generals de transport continuaran sent vàlides.

## **2.4. Les condicions generals de transport prevalen per damunt de les polítiques de Wizz Air**

Les presents condicions generals de transport prevaldran en cas de conflicte entre les condicions generals de transport i altres polítiques que puguem tenir sobre determinats assumptes, llevat que s'estipuli el contrari en les presents condicions generals de transport.

## **2.5. Condicions dels serveis addicionals que no constitueixen un paquet de viatge**

Si adquireu serveis addicionals durant la reserva o afegiu serveis addicionals a la reserva després de completar-la i no constitueixen un paquet de viatge, el contracte de qualsevol servei addicional s'estableix entre vós i el proveïdor de serveis corresponent i nosaltres quedem exempts de qualsevol responsabilitat relacionada amb l'oferiment d'aquests serveis addicionals. El preu de qualsevol servei addicional el fixa el proveïdor de serveis corresponent. Si accepteu qualsevol oferta i pagament efectuat a través del lloc web, la vostra acceptació de l'oferta ens autoritza a efectuar el pagament total del cost al proveïdor de serveis corresponent en nom vostre (si escau). En certs casos, la tarifa per serveis addicionals s'ha de pagar directament al proveïdor de serveis.

## **3. TAXES I SERVEIS ADDICIONALS**

- 3.1. Ens reservem el dret a modificar les nostres taxes. Si així ho sol·liciteu, rebreu la informació de les nostres taxes al centre d'atenció telefònica.
- 3.2. Els nostres treballadors, empleats i agents tenen l'obligació d'ajustar-se a les nostres taxes.
- 3.3. Les taxes vigents en el moment de contractar un servei determinat s'aplicaran a la transacció.
- 3.4. SI FEU UNA RESERVA O CONTRACTEU QUALSEVOL SERVEI RELACIONAT AMB EL TRANSPORT AERI, TAL COM ES DESCRIU AL LLOC WEB, AMB EL NOSTRE AGENT A L'AEROPORT, POT SER QUE SE US REQUEREIXI QUE LI PAGUEU UNA TARIFA ADDICIONAL A MÉS DE LA TARIFA PEL SERVEI EN QÜESTIÓ. EL NOSTRE AGENT A L'AEROPORT POT INFORMAR-VOS SOBRE LES TARIFES ADDICIONALS QUE SE US HAGIN COBRAT.

## **4. HORARI**

LES HORES DE SORTIDA I D'ARRIBADA QUE FIGUREN AL NOSTRE HORARI I A ALTRES BANDES NO ESTAN GARANTIDES I NO SÓN PART DEL CONTRACTE DE TRANSPORT QUE TENIU AMB NOSALTRES. ENS RESERVEM EL DRET A CANVIAR-LES. AQUESTS CANVIS SEMPRE ESTARAN SUBJECTES A l'article 15.

## **5. CONTRACTE PER AL TRANSPORT AERI**

### ***5.1. Concertació i contingut del contracte de transport aeri***

El contracte de transport es concerta en pagar el preu total del bitllet i en el moment que expedim l'itinerari (d'acord amb §5 del Decret). Les condicions del contracte s'apliquen al contracte de transport aeri que concerteu amb nosaltres.

### ***5.2. Itinerari***

- 5.2.1. L'itinerari (l'etiqueta d'identificació d'equipatge per al transport d'equipatge) certifica la concertació del contracte de transport aeri entre el passatger i nosaltres i no s'emetrà cap bitllet independent.
- 5.2.2. Transportarem només la persona o persones (és a dir, el passatger o passatgers) que es mencionen a l'itinerari. Si no teniu un itinerari quan factueu, heu de facilitar el vostre codi de reserva. Haureu de mostrar el document o els documents del viatge vàlids en el moment de fer la facturació.
- 5.2.3. Si feu qualsevol canvi a la reserva previst a les condicions generals de transport, us emetrem un itinerari nou com a acceptació d'aquests canvis. En aquest cas, el nou itinerari emès serà part del contracte de transport en el moment de la seva emissió.
- 5.2.4. Per sol·licitar la substitució (el reenviament) del vostre itinerari o codi de reserva, podeu trucar al nostre centre d'atenció telefònica. Wizz Air pot cobrar-vos una tarifa per aquest servei.

## **6. RESERVA I SEIENT**

### ***6.1. Reserva***

- 6.1.1. Podeu fer una reserva a través del lloc web, l'aplicació mòbil de Wizz Air o el nostre centre d'atenció telefònica, o bé al mostrador de vendes de l'aeroport (si escau).
- 6.1.2. La reserva no serà definitiva si no s'efectua el pagament del preu total del bitllet en el moment de fer la reserva, llevat que s'especifiqui aquí el contrari.
- 6.1.3. Heu de facilitar-nos la informació de contacte adequada per comunicar-nos amb vós en qualsevol moment (número de telèfon fix o mòbil i adreça electrònica). Teniu la responsabilitat d'assegurar-vos que l'adreça electrònica facilitada és correcta, que hi teniu accés i que en proveu els missatges periòdicament. Teniu la responsabilitat d'assegurar-vos que els números de telèfon facilitats són correctes, així com els prefixos d'àrea i país, i que se us pugui contactar com a mínim en un dels números facilitats a la reserva en tot moment. Wizz Air no serà responsable de qualsevol perjudici causat si no podeu complir aquests requeriments.
- 6.1.4. Si l'encarregat de la reserva no és un passatger o fa la reserva per anar també amb els passatgers, llavors es considera que l'encarregat de la reserva accepta les presents condicions generals de transport en nom dels passatgers o dels passatgers acompanyants que s'esmenten a la reserva.
- 6.1.5. A més a més, si l'encarregat de la reserva no és un passatger i la seva informació de contacte s'inclou a la reserva, accepteu que l'encarregat de la reserva:
  - (a) s'encarregui de rebre i transmetre tota la comunicació o correspondència (inclosos els canvis, les modificacions i les cancel·lacions) que rebí de nosaltres o dels nostres proveïdors de serveis en relació amb la reserva de tots els passatgers que figuren a la reserva; i
  - (b) informi els passatgers de qualsevol notificació que Wizz Air envii a l'encarregat de la reserva i que afecti la reserva.A més a més, accepteu que, llevat que ens digueu el contrari, donem per fet que l'encarregat de la reserva té el consentiment de cada passatger per rebre qualsevol reembossament i, si calgués, les despeses resultants o la deguda indemnització que calgui pagar per la reserva.
- 6.1.6. En acceptar les presents condicions generals de transport, es considera que l'encarregat de la reserva accepta que qualsevol dada personal se'ns ha facilitat per als fins expressats en l'avís de privadesa i que, en facilitar-nos la seva informació de contacte com a encarregat de la reserva o en cedir a l'encarregat de la reserva l'autoritat d'actuar en nom vostre, consentiu que utilitzem aquesta informació de contacte en tota correspondència posterior entre l'encarregat de la reserva i nosaltres o el nostre proveïdor de serveis. Assegureu-vos que se'ns faciliti la informació de contacte de l'encarregat de la reserva amb el seu consentiment, que aquesta informació sigui correcta i que ens aviseu immediatament en cas que canviï.



- 6.1.7. Quan una reserva es fa a través de tercers (inclosos els sistemes de reserva), aquest tercer (per exemple, una agència de viatges) actuarà com a encarregat de la reserva. És obligació de l'encarregat de la reserva donar-vos tota la informació rellevant sobre la reserva (com, per exemple, els components del preu total del bitllet i els imports corresponents).
- 6.1.8. Heu de facilitar-nos el vostre nom complet tal com apareix al document del viatge que fareu servir en el viatge. Si no ho féssiu així en el moment de fer la reserva o abans de dues hores de la reserva a través del centre d'atenció telefònica, caldrà pagar una tarifa per canvi de nom per la modificació del nom del passatger, l'import de la qual es pot consultar al lloc web i al nostre centre d'atenció telefònica.

## **6.2. Requisits de reserva**

- 6.2.1. Si necessiteu assistència especial (com, per exemple, el transport d'un gos pigall), heu d'informar-nos de la vostra discapacitat física o mobilitat reduïda, i del tipus de mobilitat o ajuda que desitgeu o necessiteu transportar, o de qualsevol canvi que se'n derivi, 48 hores abans de l'hora prevista de sortida del vostre vol, ja sigui a través del número de telèfon del centre d'atenció telefònica o de l'adreça electrònica corresponents. El número de telèfon i l'adreça electrònica estan disponibles al lloc web.
- 6.2.2. **ATÈS QUE NO PODEM VERIFICAR EL VOSTRE ESTAT DE SALUT, SI TENIU CAP MALALTIA GREU O INFECCIOSA, O QUALEVOL ALTRE PROBLEMA QUE REQUEREIXI ASSISTÈNCIA MÈDICA, ÉS RESPONSABILITAT VOSTRA OBTENIR CONSELL MÈDIC PER SABER SI ÉS SEGUR QUE VIATGEU AMB AVIÓ. D'ACORD AMB LES DISPOSICIONS DE LES PRESENTS CONDICIONS GENERALS DE TRANSPORT, NO ENS RESPONSABILITZEM DE QUALEVOL ACCIDENT, DE L'EMPITJORAMENT DE MALALTIES QUE PATIU O DE LA VOSTRA DEFUNCIÓ DURANT EL TRANSPORT AERI QUE ES PRODUEIXI PER NO OBTENIR CONSELL MÈDIC O PER IGNORAR-LO.**
- 6.2.3. Ens reservem el dret a requerir un certificat mèdic que confirmi la vostra capacitat de viatjar amb avió, així com l'aprovació mèdica explícita per al vostre transport per via aèria, en qualsevol dels casos mencionats al paràgraf 6.2.1 i en cas que tinguéssim dubtes raonables sobre si podeu finalitzar el vol de forma segura sense necessitar assistència mèdica extraordinària. Podem requerir acompanyament mèdic qualificat si fos necessari. El certificat mèdic s'ha d'expedir menys de sis dies abans del dia del vol.
- 6.2.4. En cas que no compliu els requisits establerts als articles 6.2.1, 6.2.2 i 6.2.3, o si no podem assegurar les condicions descrites al vostre certificat mèdic dins de l'avió que operem segons l'horari previst, cancel·larem la reserva i el transport, i reembossarem el preu del bitllet després de deduir-ne la tarifa per altres serveis i la tarifa de protecció del seient.
- 6.2.5. Si voleu dur equipatge especial o objectes de transport condicional, n'haureu d'informar el nostre centre d'atenció telefònica (vegeu l'article 14.4). Per obtenir més informació, visiteu el nostre lloc web.

## **6.3. Seient**

- 6.3.1. Wizz Air fa servir un sistema de seients assignats. Quan factureu (ja sigui en línia, a través de l'aplicació mòbil o a l'aeroport), se us assigna un seient gratuïtament.
- 6.3.2. Si teniu alguna preferència, segons disponibilitat, podeu triar un seient pagant la tarifa aplicable
- a) quan feu una reserva, o bé
  - b) si heu realitzat la reserva en línia o a través de l'aplicació mòbil de Wizz Air; o c) a l'aeroport fins a 3 hores abans de l'hora prevista de sortida.
- Tingueu en compte que, un cop hàgiu facturat, només podreu actualitzar el seient prèviament seleccionat a determinats seients ubicats a les primeres files o a les files de sortida sobre les ales.
- 6.3.3. Als efectes de les presents condicions generals de transport, la tarifa que es paga per la selecció de seient es considera una tarifa per altres serveis.
- 6.3.4. Canvi en el seient seleccionat
- 6.3.4.1. Un cop hàgiu embarcat, se us pot sol·licitar que canvieu el seient assignat per motius operatius o de seguretat. En aquest cas, seguiu les instruccions corresponents de la tripulació de cabina. En cas que

necessitem modificar la selecció del seient que hàgiu adquirit, llavors tindreu dret al reembossament de la tarifa que hàgiu pagat pel seient seleccionat.

6.3.5. En cas de necessitar assistència especial amb l'embarcament i el seient, consulteu l'article 6.2.1. Si durant la reserva vau indicar mobilitat reduïda, podeu triar la facturació en línia; no obstant això, no podeu imprimir la vostra targeta d'embarcament. Si heu seleccionat la facturació en línia, poseu-vos en contacte amb el nostre centre d'atenció telefònica per a l'assignació de seients trucant al número de telèfon local dedicat a les sol·licituds d'assistència especial, o bé enviant la vostra consulta a l'adreça electrònica dedicada a les sol·licituds d'assistència especial (per obtenir els números de telèfon i l'adreça electrònica dedicada, visiteu el nostre lloc web). Després d'aquesta assignació de seients, podeu imprimir la targeta d'embarcament. Si heu seleccionat i realitzat la facturació en línia, però no heu pogut contactar amb el nostre centre d'atenció telefònica per sol·licitar el vostre seient, us haureu de presentar al taulell de facturació de l'aeroport, on us assignaran un seient i us imprimiran la vostra targeta d'embarcament de manera gratuïta (vegeu l'article 9).

6.3.6. Excepcions de seients

6.3.6.1. Per motius de seguretat, hi ha alguns seients que no són aptes per a tots els passatgers. Aquests es troben a la primera fila de l'avió, a les sortides sobre les ales i a l'última fila. Per exemple, si viatgeu amb un nen, no podeu triar els seients de la primera fila o de la fila de sortida sobre les ales.

6.3.7. Cancel·lació o canvis de les reserves fetes pel passatger

6.3.7.1. Si voleu fer canvis a la vostra reserva tal com s'estableix a l'article 6.4 o cancel·lar la vostra reserva tal com s'estableix a l'article 6.5, no se us reembossaran les tarifes pagades pels seients assignats i s'aplicaran els articles 6.4 o 6.5 (respectivament).

6.3.8. Modificació de Wizz Air

6.3.8.1. En cas que (i) Wizz Air canviï la ruta, les hores o les dates de vol previstes incloses al vostre itinerari d'acord amb l'article 15.1; o (ii) Wizz Air cancel·li el vostre vol, o aquest tingui un retard superior a 5 hores i hàgiu comprat un seient en relació amb la reserva; i a causa d'aquest fet seleccioneu a) la cancel·lació de la reserva, se us reembossarà la tarifa que hàgiu pagat per un seient seleccionat; b) fer un canvi de vol, o bé us mantindrem el vostre seient seleccionat al vol reservat o us n'assignarem un de nou. En aquest últim cas, tindreu disponible el valor total de la tarifa que heu pagat pel seient seleccionat per triar i comprar un seient en el vol reservat en comptes del que s'hagi assignat prèviament en el vol nou; o reembossarem l'import que heu pagat pel seient seleccionat a la vostra sol·licitud. En aquest últim cas, poseu-vos en contacte amb el nostre centre d'atenció telefònica.

#### **6.4. Canvis de reserva fets pel passatger**

6.4.1. La reserva, com passa amb l'itinerari, no es pot transferir ni modificar, llevat de tal com s'indica a continuació.

6.4.2. Si voleu canviar els horaris de vols o la ruta establerta a l'itinerari, heu de fer els canvis o bé a través del lloc web o bé a través del nostre centre d'atenció telefònica fins a tres hores abans de l'hora prevista de sortida del primer segment de la reserva. Si la reserva inclou més d'un segment, no podeu canviar la ruta després d'iniciar el primer segment. Si heu reservat un vol de tornada, el canvi de ruta s'ha de fer en tots dos segments (és a dir, si el punt de sortida o el punt d'arribada es canvia en un segment, s'ha de canviar a l'altre segment, respectivament).

6.4.3. Si no s'acorda el contrari, haureu de pagar una tarifa per canvi de vol i la diferència entre l'original i el nou preu del bitllet (inclòs qualsevol canvi d'impostos, càrrecs i tarifes per altres serveis). Si el nou preu total del bitllet és inferior a l'original, no tindreu dret a cap reembossament, excepte l'import dels impostos i càrrecs més baixos.

6.4.4. Si voleu canviar el nom d'un passatger, heu de fer els canvis a través del lloc web o del nostre centre d'atenció telefònica, com a màxim tres hores abans de l'hora prevista de sortida del primer segment de la reserva. És possible que hàgiu de pagar una tarifa per canvi de nom; visiteu el lloc web o truqueu al nostre centre d'atenció telefònica per obtenir-ne més detalls. El canvi de nom només es permet per a tots els segments reservats a la mateixa reserva que es mostra a l'itinerari.

6.4.5. Si canvieu la vostra reserva tal com s'indica més amunt, emetrem un nou itinerari amb els canvis realitzats i, a partir de l'emissió del nou itinerari, aquest itinerari nou i modificat formarà part del contracte de transport.

## **6.5. Cancel·lació de la reserva feta pel passatger**

- 6.5.1. Podeu cancel·lar la reserva fins al dia catorze (14) abans de l'hora prevista de sortida del vol. Tindreu dret a un reembossament del preu total del bitllet després de la deducció de la tarifa de cancel·lació.
- 6.5.2. Si cancel·leu la vostra reserva dins dels catorze (14) dies abans de l'hora prevista de sortida del vostre vol, se us reembossarà l'import del preu total del bitllet després de la deducció de la tarifa per altres serveis i la tarifa de protecció del seient.
- 6.5.3. En el cas de defunció d'un familiar proper (mare, pare, avi, fill, net, germana, germà, esposa, marit, parella de fet) dins d'un mes abans de l'hora prevista de sortida d'un vol de la reserva, prèvia presentació d'una sol·licitud durant el primer mes després de l'esmentada defunció, cancel·larem la reserva i us reembossarem el preu total del bitllet per la part del transport que no s'hagi utilitzat sempre que presenteu un certificat de defunció o una còpia d'aquest en un termini de set dies després de la sol·licitud.
- 6.5.4. En cas que Wizz Air canviï la ruta o els horaris de vol previstos inclosos al vostre itinerari d'acord amb l'article 15.1, ometi el punt d'aturada acordat o afegixi un nou punt d'aturada, podreu cancel·lar el contracte i tindreu dret a rebre un reembossament del preu total del bitllet.

## **7. IMPOSTOS, CÀRRECS, PREU DEL BITLLET, PREU TOTAL DEL BITLLET I TARIFES PER ALTRES SERVEIS**

### **7.1. Preu total del bitllet, preu del bitllet**

- 7.1.1. Llevat que Wizz Air expressi el contrari, el preu total del bitllet inclou el preu del bitllet, els impostos, els càrrecs i les tarifes per altres serveis, i la tarifa per serveis addicionals (si n'hi ha). La informació sobre els components del preu total del bitllet i les seves respectives quantitats se us proporcionarà durant el procés de reserva al lloc web o des del centre d'atenció telefònica, en funció de com feu la reserva.
- 7.1.2. Llevat que s'indiqui el contrari, el preu del bitllet conté només la tarifa del transport des del punt de sortida fins al punt d'arribada i els impostos i càrrecs corresponents. El preu del bitllet no inclou el servei de transport terrestre entre terminals de l'aeroport o entre terminals de l'aeroport i la ciutat, ni les tarifes per altres serveis que hàgiu sol·licitat.
- 7.1.3. L'import del preu del bitllet es calcula d'acord amb els imports efectius el dia de la reserva respecte del transport indicat tal com s'indica al lloc web. El preu del bitllet no es veurà afectat pel canvi d'aquests imports entre la data de la reserva i la data d'inici dels viatges (excepte els establerts als articles 6.4. i 7.2.2).
- 7.1.4. Ens reservem el dret d'introduir preus de promoció entre la data de la vostra reserva i la del viatge. La introducció de preus de promoció no donarà dret a reclamar la diferència entre el preu total del bitllet que heu pagat per la reserva i el preu total del bitllet de promoció.

### **7.2. Impostos, càrrecs i tarifes per altres serveis**

- 7.2.1. Normalment, el preu del bitllet inclou els impostos, tarifes i càrrecs imposats pels governs, altres autoritats o els operadors d'aeroports de Wizz Air a partir de la data d'emissió de l'itinerari i el menor import de tarifes inevitables per altres serveis necessaris per fer la reserva als nivells efectius en el moment de fer la reserva i la compra. Els càrrecs aeroportuaris dels passatgers, inclosos al preu del bitllet, corresponen a la contraprestació dels serveis prestats per l'operador de l'aeroport, que abasta la gestió de passatgers i equipatge dins del perímetre de l'aeroport, inclosos, entre d'altres, el control de passatgers i la facturació d'equipatge, el control de seguretat de passatgers, el control de seguretat d'equipatge, el control de passaports i l'embarcament. Els impostos i càrrecs imposats per un operador de l'aeroport, tot i que es basin en el nombre de passatgers, no són reembossables.
- 7.2.2. Ens reservem el dret a sol·licitar un import diferent o més elevat d'impostos, càrrecs o tarifes (incloses les tarifes per altres serveis) rellevants per al vostre viatge que imposin els governs, altres autoritats o els operadors aeroportuaris entre la data d'emissió de l'itinerari i la del viatge, amb efectes retroactius segons el cas, i, en acceptar les presents condicions generals de transport, accepteu que el pagareu. Si no aboneu aquests imports, tenim dret a rebutjar el vostre transport d'acord amb l'article 12. Si el preu total del bitllet augmenta significativament com a conseqüència d'imports diferents o més elevats d'impostos, càrrecs o tarifes que imposin els governs, altres autoritats o els

operadors aeroportuaris, teniu dret a cancel·lar la reserva i a rebre un reembossament del preu total del bitllet.

- 7.2.3. Alguns serveis es poden comprar després de la reserva, però en qualsevol cas abans del començament del viatge al lloc web o (subjecte a l'article 3.4) a l'aeroport, segons el tipus de servei. Qualsevol tarifa per altres serveis, com ara la selecció de seients, pot canviar després de la data de la reserva. Les tarifes per altres serveis seran les tarifes aplicables per altres serveis el dia de la compra, que estan disponibles al nostre lloc web o des del nostre centre d'atenció telefònica.

### **7.3. Moneda del preu del bitllet**

- 7.3.1. El preu del bitllet, els impostos, els càrrecs i les tarifes per altres serveis es determinaran en la moneda del punt de sortida, llevat que indiquem una altra moneda abans o en el moment de fer el pagament (per exemple, a causa de la no convertibilitat de la moneda del punt de sortida) o en el cas que trieu pagar en una moneda diferent. La factura s'emet en la moneda del punt de sortida.
- 7.3.2. Els preus indicats en una determinada moneda al nostre lloc web són vàlids només si aquesta determinada moneda és la moneda del punt de sortida definit per nosaltres. Si trieu pagar en una moneda diferent, nosaltres realitzarem la conversió del preu.

### **7.4. Pagament**

#### **7.4.1. General**

- 7.4.1.1. El pagament del preu total del bitllet es farà amb targeta de dèbit o de crèdit o per altres mètodes de pagament tal com s'indica al lloc web (per exemple, amb vals de regal de Wizz) en el moment de fer la reserva o mitjançant una transferència bancària per als viatges procedents de determinats països (vegeu l'article 7.4.3). En alguns casos excepcionals, sobre els quals se us notificarà un cop feta la reserva, caldrà pagar els impostos i les taxes per separat, a petició (alguns aeroports poden requerir el pagament de les taxes aeroportuàries a l'aeroport).
- 7.4.1.2. Sou responsable del pagament del preu total del bitllet, encara que aquest el pagués un tercer. Podem examinar la targeta de dèbit o de crèdit utilitzada per al pagament o el pagament per transferència bancària i/o les dades de la reserva, segons el nostre criteri, per indicar un alt risc de frau. En aquest cas, ens posarem en contacte a través dels números de telèfon que figuren en la vostra reserva per verificar les dades de la reserva i del pagament. Si no podem posar-nos en contacte a través d'aquests números, o si no podeu verificar el pagament o els detalls de la reserva, ens reservem el dret de cancel·lar la reserva i reembossar-vos el preu total del bitllet.
- 7.4.1.3. Mitjançant l'acceptació de les condicions generals de transport, consentiu expressament que emetrem una factura electrònica relativa al preu total del bitllet i la farem arribar exclusivament a través de l'adreça electrònica que vau proporcionar en fer la reserva.
- 7.4.1.4. Les factures electròniques s'emeten d'acord amb les normes legals pertinents d'Hongria (en particular la clàusula 167 de la llei hongaresa n. C de 2000 sobre comptabilitat).
- 7.4.1.5. A més, es pot sol·licitar una còpia impresa de la factura electrònica a través del centre d'atenció telefònica per una tarifa, l'import de la qual està disponible al lloc web o a través del nostre centre d'atenció telefònica. Aquesta còpia en paper de la factura s'enviarà per correu a l'adreça que vau proporcionar al centre d'atenció telefònica. Podeu sol·licitar una factura modificada que contingui dades de facturació diferents de les previstes en el moment de fer la reserva, per la qual se us podria cobrar un recàrrec.
- 7.4.1.6. El pagament del preu total del bitllet s'efectuarà en la moneda en què la tarifa s'ha determinat, llevat que s'acordi el contrari.
- 7.4.1.7. SI PAGUEU AMB TARGETA DE CRÈDIT O DE DÈBIT, EL VOSTRE PAGAMENT ES PROCESSARÀ A TRAVÉS D'UN SISTEMA DE PROCESSAMENT INTERNACIONAL DE PAGAMENTS AMB TARGETA. ÉS POSSIBLE QUE L'IMPORT CARREGAT A LA TARGETA DE DÈBIT O DE CRÈDIT SIGUI DIFERENT (I POTSER MÉS ELEVAT) DEL PREU FINAL EN LA NOSTRA CONFIRMACIÓ DE RESERVA COM A RESULTAT DE LES DIFERÈNCIES DE CONVERSIÓ DE MONEDES DERIVADES DEL SISTEMA DE PROCESSAMENT INTERNACIONAL DE PAGAMENTS AMB TARGETA.

- 7.4.2. Pagament en cas de reserva en línia. Haureu de pagar el preu total del bitllet amb una targeta bancària adequada per realitzar pagaments per Internet en fer la reserva en línia, o per transferència bancària (si és possible en la reserva en qüestió) dins del termini establert en el lloc web.
- 7.4.3. Pagament si la reserva la fa el nostre centre d'atenció telefònica. Si feu una reserva a través del nostre centre d'atenció telefònica, heu de proporcionar les dades de la vostra targeta bancària a l'agent del centre d'atenció telefònica, que s'encarregarà del pagament. Cal efectuar el pagament del preu total del bitllet un cop feta la reserva. En certs casos, és possible que pagueu per transferència bancària, els detalls de la qual estan disponibles al nostre lloc web i al centre d'atenció telefònica (consulteu l'article 7.4.4). S'aplica un càrrec addicional a les reserves realitzades a través del centre d'atenció telefònica; per consultar-ne els detalls, podeu visitar el nostre lloc web o trucar al nostre centre d'atenció telefònica.
- 7.4.4. Pagament per transferència bancària
- 7.4.4.1. La transferència bancària està disponible per al pagament del preu total del bitllet per a viatges procedents de determinats països. Per a més detalls, consulteu el nostre lloc web.
- 7.4.4.2. Sou responsable de totes les despeses o càrrecs imposats en relació amb un pagament per transferència bancària. L'import que transferiu i que nosaltres rebem ha de cobrir l'import total i exacte del preu total del bitllet i l'hem de rebre dins del termini establert al nostre lloc web. Si no rebem l'import complet del preu total del bitllet en el termini assenyalat, la vostra reserva no serà vàlida i s'eliminarà.
- 7.4.4.3. Per al pagament per transferència bancària, el termini per fer la reserva és limitat.
- 7.4.5. Si no rebeu la confirmació de la reserva dins dels cinc dies següents a la data en què va fer la reserva a l'adreça electrònica proporcionada en el moment de fer la reserva, heu de posar-vos en contacte amb el centre d'atenció telefònica per verificar la validesa de la reserva.
- 7.4.6. Si Wizz Air no especifica el contrari, el nombre de reserves en relació amb un compte de Wizz al mateix temps que es pot pagar per transferència bancària és limitat.
- 7.4.7. Tornarem qualsevol pagament no identificat al compte bancari d'origen. Les despeses associades amb aquesta transferència bancària de reembossament aniran a càrrec del client.

## **8. PROTECCIÓ DE DADES**

- 8.1. Actuem d'acord amb les lleis de protecció de dades aplicables en relació amb les vostres dades personals. El nostre avís de privadesa està disponible al nostre lloc web o, si ho sol·liciteu, la informació detallada es troba disponible al centre d'atenció telefònica.
- 8.2. Accepteu l'avís de privadesa mitjançant la concertació del contracte i l'acceptació de les presents condicions generals de transport.

## **9. FACTURACIÓ I EMBARCAMENT**

- 9.1. Si no podeu viatjar per qualsevol motiu o no apareixeu en el moment de la facturació o a la porta d'embarcament en el moment oportú per qualsevol motiu, (subjecte a l'article 9.16) rebutjarem el vostre transport, cancel·larem la reserva i, un cop rebem la vostra sol·licitud, procedirem al reembossament del preu total del bitllet després de deduir-ne els imports de la tarifa per altres serveis i la tarifa de protecció del seient. Suggerim que compreu una assegurança de cancel·lació.
- 9.2. Heu de verificar la vostra identitat, presentar el vostre codi de reserva i documents del viatge vàlids segons el que disposa l'article 11, en el moment de fer la facturació a l'aeroport. En cas de no fer-ho, rebutjarem el vostre transport, cancel·larem la vostra reserva i, si ho sol·liciteu, procedirem al reembossament del preu total del bitllet després de deduir els imports de la tarifa per altres serveis i la tarifa de protecció del seient.
- 9.3. En alguns aeroports, pot ser que es faci una fotografia del passatger al punt de facturació a l'aeroport per raons de seguretat i doneu el vostre consentiment perquè es faci aquesta fotografia.
- 9.4. Si el vostre itinerari s'emet per a dos o més segments per viatge només d'anada, en arribar a cada punt de trasllat a l'aeroport se us demana que baixeu de l'avió, entreu al país (passeu a través del control de seguretat, de duana i fronterer), recolliu el vostre equipatge facturat i feu la facturació per al vostre següent vol d'acord amb el procediment i les normes establertes en les presents condicions generals de transport.

- 9.5. La facturació a l'aeroport comença dues hores abans de l'hora de sortida i finalitza, normalment, 40 minuts abans d'aquesta, segons l'horari previst a l'aeroport del punt de sortida. En certs aeroports, els detalls dels quals es poden obtenir al nostre lloc web o al nostre centre d'atenció telefònica, la facturació finalitza 60 minuts abans de l'hora de sortida segons l'horari previst.
- 9.6. La facturació en línia i la facturació a través de l'aplicació mòbil de Wizz Air estan disponibles en certes rutes. Si la facturació en línia està disponible, heu de triar quan feu la reserva, si facturareu en línia o a l'aeroport. Si trieu fer la facturació a l'aeroport, es carregarà una tarifa de gestió no reembossable, que es pagarà en el moment de fer la reserva. Si, en el moment de la reserva, heu triat la facturació en línia, podeu decidir més tard si voleu fer la facturació a l'aeroport, però en aquest cas se us cobrarà una tarifa de gestió, que es pagarà a l'aeroport. L'import d'aquests càrrecs de gestió de l'aeroport està disponible al lloc web o al centre d'atenció telefònica.
- 9.7. Si no s'especifica el contrari per part nostra i heu seleccionat fer la facturació en línia del vostre vol, podreu facturar en línia entre 48 i 3 hores abans de l'hora prevista de sortida del vol. La facturació en línia està disponible al lloc web i a l'aplicació mòbil de Wizz Air.
- 9.8. Si vau facturar en línia al lloc web, heu d'imprimir o descarregar el document d'embarcament no més tard de dues hores abans de l'hora de sortida segons l'horari previst. Si vau facturar a través de l'aplicació mòbil de Wizz Air, haureu de descarregar la targeta d'embarcament per a mòbil al passbook del vostre dispositiu mòbil o una altra aplicació amb funcionalitats similars com a molt tard dues hores abans de l'hora de sortida segons l'horari previst. En tots dos casos, heu de presentar la targeta d'embarcament impresa o descarregada juntament amb els vostres documents vàlids del viatge que heu utilitzat durant la facturació en línia a la zona de control de l'aeroport i a la porta d'embarcament.
- 9.9. Si heu facturat en línia o mitjançant l'aplicació de Wizz Air, i heu facturat equipatge, heu de presentar-vos juntament amb el vostre equipatge al taulell de lliurament d'equipatge no més tard de 40 minuts abans de l'hora prevista de sortida del vol, si no s'especifica el contrari. En alguns aeroports, els taulells de facturació també funcionen com a taulells de lliurament d'equipatge.
- 9.10. Si no vau poder descarregar la vostra targeta d'embarcament per a mòbil o imprimir la targeta d'embarcament (en el cas de la facturació en línia), o si no podeu presentar la targeta d'embarcament a la porta d'embarcament per qualsevol altra raó, és possible facturar a l'aeroport amb l'obligació de pagar una tarifa de facturació a l'aeroport.
- 9.11. Heu d'estar present a la porta d'embarcament a punt per a l'embarcament no més tard de 30 minuts abans de l'hora prevista de sortida del vol. Si no podeu presentar la targeta d'embarcament i/o els mateixos documents del viatge utilitzats per fer la facturació a la porta d'embarcament, pot ser que rebutgem el transport.
- 9.12. Si ja heu facturat en línia o a través de l'aplicació mòbil de Wizz Air:
- (i) els canvis en el vostre nom, data de vol, hora de vol i la ruta es poden fer fins a quatre hores abans de l'hora prevista de sortida del vol (amb l'obligació, si és el cas, de pagar qualsevol tarifa de canvi, com es detalla al nostre lloc web o disponible al nostre centre d'atenció telefònica);
  - (ii) els serveis addicionals es poden afegir en línia o mitjançant l'aplicació mòbil de Wizz Air a la tarifa de servei apropiada fins a tres hores abans de l'hora prevista de sortida. Si s'afegeixen a l'aeroport, cal pagar la tarifa de servei aplicable a la compra a l'aeroport. La informació sobre els serveis disponibles per comprar després de la facturació a l'aeroport i les seves tarifes es troba disponible al lloc web, al centre d'atenció telefònica o a través del vostre agent de viatges.
  - (iii) Si afegiu serveis addicionals després de la facturació en línia o a través de l'aplicació mòbil, heu de tornar a imprimir la targeta d'embarcament o descarregar la targeta d'embarcament per a mòbil una altra vegada (respectivament), mostrant els serveis addicionals, i presentar-la juntament amb els vostres documents del viatge vàlids a la zona de control de seguretat i a la porta d'embarcament.
- 9.13. Els nens menors de 14 anys han de (a) facturar (en línia o a través de l'aplicació mòbil) i (b) han d'estar sempre acompanyats per un passatger major de 16 anys. En alguns països, les normes relatives als viatges dels menors d'edat poden ser més estrictes que les anteriors i en aquest cas s'apliquen aquestes normes.

- 9.14. Sense perjudici del que disposa l'article 9.7, si factureu en línia o a través de l'aplicació mòbil, però no sou un ciutadà de la UE o de l'EEE, us heu de presentar al taulell de facturació com a mínim 40 minuts abans de l'hora de sortida del vol segons l'horari previst amb els vostres documents del viatge perquè us verifiquin la targeta d'embarcament. Si no podeu presentar una targeta d'embarcament verificada a la porta d'embarcament, pot ser que rebutgem el transport.
- 9.15. En viatjar a determinades destinacions heu de proporcionar informació sobre els vostres documents del viatge en línia a través del nostre lloc web per tal de complir amb les regulacions de seguretat locals, no més tard de quatre hores abans de la sortida prevista del vol segons l'horari previst. En cas de no fer-ho, pot ser que rebutgem el vostre transport.
- 9.16. Vol perdut
- 9.16.1. Si heu perdut el vol, us poden transferir al següent vol disponible a la vostra destinació, sempre que:
- (i) us trobeu al punt de sortida i sol·liciteu aquesta transferència al nostre agent de venda de bitllets a l'aeroport dins dels 30 minuts després de l'hora prevista de sortida del vostre vol original, segons l'horari previst; i
  - (ii) si vau facturar a través del lloc web o mitjançant l'ús de l'aplicació mòbil de Wizz Air,
    - ha vençut el termini de facturació amb el vostre equipatge si heu facturat equipatge o
    - heu arribat tard al moment d'embarcar a la porta; o
  - (iii) si vau triar fer la facturació a l'aeroport, us vau presentar al punt de sortida, però no vau arribar a temps a la facturació; i
  - (iv) heu pagat la tarifa de vol perdut a l'aeroport al nostre agent de venda de bitllets.
- 9.16.2. Si transferiu el vol original com es descriu en el present article 9.16 i heu triat fer la facturació a l'aeroport per al vol de canvi de reserva, se us cobrarà una tarifa de gestió no reembossable que caldrà pagar en el moment del canvi de reserva, a més de la tarifa de vol perdut.
- 9.16.3. Si vau triar fer la facturació a l'aeroport i la vau realitzar a temps, però no vau arribar a temps al moment de l'embarcament a la porta, llavors heu de fer una reserva nova. En aquests casos, no es permet fer canvis de reserva en virtut del present article 9.16.
- 9.16.4. Si canvieu la reserva del vostre vol d'acord amb el present article 9.16, no s'aplicarà l'article 9.1 ni se us reembossarà el preu total del bitllet del vol original.

## **10. CONTROL DE SEGURETAT I DUANES**

- 10.1 Heu de completar tots els tràmits de seguretat, immigració i duanes que es requereixin per al vostre vol. Si no compliu aquests requisits, rebutjarem el vostre transport, cancel·larem la vostra reserva i, un cop rebem la vostra sol·licitud, procedirem al reembossament del preu total del bitllet després de deduir-ne els imports de la tarifa per altres serveis i la tarifa de protecció del seient.
- 10.2 Us heu de presentar als controls de seguretat que realitzin les autoritats aeroportuàries i governamentals dels països implicats en el transport, l'operador de l'aeroport i la companyia aèria.
- 10.3 Si la llei dels països implicats en el transport així ho requereix, us heu de presentar a la inspecció del vostre equipatge que realitzin les autoritats duaneres o altres autoritats funcionàries.
- 10.4 En la mesura que la llei ho permeti, rebutgem tota responsabilitat pels danys i perjudicis derivats de les inspeccions establertes en el present article 10 o la vostra negativa a presentar-vos o a presentar el vostre equipatge a aquestes inspeccions.

## **11. DOCUMENTS DEL VIATGE**

- 11.1 Heu de disposar de tots els documents d'entrada, sortida, mèdics i d'altra naturalesa sol·licitats pels països implicats en el transport i complir amb les seves normes i els reglaments pertinents. El document del viatge que utilitzeu per al control de fronteres i l'embarcament ha de ser el mateix que heu utilitzat per fer la facturació a l'aeroport. No ens fem responsables de l'existència, propietat i validesa dels vostres documents del viatge. Si no compliu aquests requisits o si els vostres

documents del viatge no són aptes o estan incomplets, no assumim cap responsabilitat per qualsevol dany que se'n derivi.

11.2 Si se us sol·licita tenir un visat vàlid per entrar al país del trasllat a l'aeroport, n'heu de tenir un a l'arribada. Si no compliu aquest requisit, no ens farem responsables dels danys derivats pel fet de no haver-lo complert.

11.3 En cas que hàgim de pagar multes, sancions o que se'ns faci pagar alguna despesa perquè no hàgiu complert les normes esmentades als articles 11.1 i 11.2, caldrà que ens reembosseu aquestes despeses a la nostra sol·licitud. També us heu de fer càrrec de les despeses del transport des de l'estat que no permet l'entrada. No us reembossarem la part proporcional del preu del bitllet relacionada amb el transport a l'estat que no us permet l'entrada.

11.4 Llevat que s'estableixi al Codi Civil d'Hongria, no ens fem responsables de rebutjar el vostre transport si creiem raonablement que la legislació i les normes aplicables no permeten el vostre transport.

## **12. REBUIG DEL TRANSPORT**

12.1 A més de qualsevol altra circumstància establerta en altres articles de les presents condicions generals de transport, ens reservem el dret de rebutjar el vostre transport o el del vostre equipatge, especialment si:

- a. Creiem raonablement que la negativa del transport és necessària per raons de seguretat (per exemple, esteu intoxicat);
- b. Creiem raonablement que el transport pot posar en perill la vostra vida, salut, integritat física i comoditat, i la de la resta del passatge;
- c. Creiem raonablement que la vostra edat o el vostre estat mental o físic us pot posar en perill a vós i a la resta del passatge;
- d. El vostre estat físic, la vostra roba o el vostre comportament espanten, molesten o escandalitzen el passatge;
- e. Heu infringit el codi de conducta en un vol anterior i raonablement creiem que repetireu aquest comportament;
- f. Us hem notificat prèviament que no us portarem en cap cas en els nostres vols;
- g. Pot ser que també hàgim rebutjat la vostra reserva;
- h. Us heu negat a passar pels tràmits de duanes i immigració;
- i. Us heu negat a presentar-vos o a presentar el vostre equipatge al control de seguretat;
- j. No heu pagat el preu del bitllet, impostos, càrrecs o tarifes per altres serveis;
- k. Teniu deutes econòmics amb nosaltres en relació amb un o més vols;
- l. Pensem de manera raonable que la negació del transport és necessària per complir amb les normes i els reglaments de qualsevol dels països implicats en el transport;
- m. No teniu targeta d'embarcament vàlida o documents del viatge vàlids (inclosa la destrucció d'aquests documents durant el transport) o no podeu presentar a l'embarcament els documents del viatge que vau fer servir en fer la facturació en línia; o si no sou ciutadà de la UE o de l'EEE i vau realitzar la facturació en línia; o no presenteu una targeta d'embarcament amb segell al taulell de facturació;
- n. No compliu, o bé així ho creiem, amb la totalitat dels requeriments del país del punt d'aturada acordat o del punt d'arribada (inclòs l'incompliment d'informar sobre els vostres documents del viatge abans de les quatre hores anteriors a l'hora prevista de sortida del vol a través del nostre lloc web en els casos en què viatgeu a destinacions on és obligatori);
- o. Intenteu d'introduir-vos en un país en el qual només us trobeu de trànsit;
- p. Us negueu a lliurar-nos els vostres documents del viatge o a lliurar-los a les autoritats pertinents, en un certificat de recepció, quan se us ho demana;
- q. No podeu provar que sou la persona designada a la reserva; en especial, si el nom de la reserva no és idèntic al nom del document del viatge que proporcioneu a l'aeroport.
- r. No ens heu informat sobre les vostres necessitats especials o sobre la vostra intenció de transportar un equipatge especial o un article de transport condicional;
- s. Necessiteu suport especial que no som capaços de proporcionar o que comportaria despeses desproporcionadament elevades.



- 12.2 En cas que el vostre comportament indiqui que pugui constituir una sospita raonable d'un delict menor o un delict, o bé si fumeu a bord, iniciarem un procediment judicial amb les autoritats pertinents. També ens reservem el dret de rebutjar qualsevol transport vostre o del vostre equipatge i cancel·lar les vostres reserves.
- 12.3 En el cas que, en l'exercici raonable de la nostra discreció, rebutgem el vostre transport o cancel·lem la vostra reserva d'acord amb el present article o amb els articles 13.3.4 o 13.3.6, si ho sol·liciteu a través del centre d'atenció telefònica, us reembossarem el preu total del bitllet després de deduir la tarifa per altres serveis i la tarifa de protecció del seient. No serem responsables de cap pèrdua o dany causat per la negativa del transport.
- 12.4 En alguns països, les normes relatives a la negativa de transport poden ser més estrictes que les anteriors i, en aquest cas, s'apliquen aquestes normes.

### **13. NORMES ESPECIALS QUE S'APLIQUEN AL TRANSPORT AERI DE PASSATGERS**

#### ***13.1 Transport de passatgers amb necessitats especials***

- 13.1.1. Si teniu alguna necessitat especial, ens n'heu d'informar (consulteu l'article 6.2).
- 13.1.2. A bord del mateix avió es poden transportar fins a un màxim de 28 passatgers amb discapacitat, incapacitats o amb mobilitat reduïda, inclòs fins a un màxim de 10 passatgers que necessitin cadira de rodes des del punt de facturació a l'aeroport fins al seient en cabina.
- 13.1.3. Les dones embarassades no poden viatjar en els nostres vols després de la 34a setmana de l'embaràs. En cas d'embaràs de bessons, el límit de temps pertinent és la 32a setmana de l'embaràs. Les dones que superen la seva 28a setmana d'embaràs només poden viatjar en els nostres vols si ens proporcionen un certificat mèdic que confirmi la seva aptitud per viatjar amb avió. D'acord amb les presents condicions generals de transport, només ens fem responsables de qualsevol problema de salut de dones embarassades i/o el seu fill no nascut que es pugui produir durant el transport aeri o com a conseqüència d'aquest. El certificat mèdic s'ha d'expedir menys de sis dies abans del dia del vol.
- 13.1.4. No acceptem passatgers en lliteres.
- 13.1.5. Els concentradors d'oxigen portàtils (POC) que no contenen gas comprimit o oxigen líquid es poden dur a bord, sempre que s'efectuï un registre de l'equip. Aquests POC inclouen la pressió positiva contínua en la via aèria (CPAP), que conté un dispositiu de ventilació que insufla un suau corrent d'aire pel nas per mantenir obertes les vies respiratòries, però no conté oxigen. Aquests dispositius estan exclosos de la nostra política d'equipatges no facturats i es poden dur a bord com a article addicional. Si transporteu aquest dispositiu a bord, poseu-vos en contacte amb el nostre centre d'atenció telefònica almenys 48 hores abans de la sortida prevista del vostre vol. Per obtenir més informació, visiteu el nostre lloc web.
- 13.1.6. Les ajudes a la respiració que contenen gas comprimit o oxigen líquid no es poden usar a bord.
- 13.1.7. No acceptem passatgers que viatgin amb el seu propi oxigen; no obstant això, proporcionarem oxigen mèdic als passatgers que hagin sol·licitat aquesta ajuda especial durant el vol. Si necessiteu aquesta ajuda, poseu-vos en contacte amb el nostre centre d'atenció telefònica almenys 48 hores abans de la sortida prevista del vol per organitzar aquest servei. Per obtenir més informació, visiteu el nostre lloc web o poseu-vos en contacte amb el nostre centre d'atenció telefònica.

#### ***13.2 Transport de nadons i persones menors de 14 anys***

- 13.2.1. Els nadons menors de dos anys poden viatjar a la falda dels seus pares. Amb cada adult només pot viatjar un nadó. Per motius de seguretat, el nombre màxim de nadons que es poden transportar a bord del mateix avió és 15. Les tarifes cobrades pel transport de nadons estan disponibles al lloc web i al centre d'atenció telefònica.
- 13.2.2. Si la vostra reserva és per al viatge de tornada i l'infant fa dos anys abans de la data del segment de tornada, cal fer una reserva per separat per al viatge de tornada, ja que el nen ja no es considerarà un nadó.
- 13.2.3. Els menors de 14 anys hauran d'anar acompanyats d'una persona com a mínim de 16 anys. No acceptem persones menors de 14 anys sense acompanyant. Una persona major de 16 anys pot acompanyar un màxim de 10 persones menors de 14 anys. En alguns països, les normes relatives al

viatge dels menors poden ser més estrictes que les anteriors, en aquest cas s'aplicaran aquestes normes.

13.2.4. No admetem nens que tinguin menys de 14 dies el dia del vol.

### ***13.3 Conducta a bord***

13.3.1 Heu de complir les instruccions de la tripulació en tot moment durant el transport.

13.3.2 Per motius de seguretat, podem prohibir o limitar l'ús d'equips electrònics, com ara telèfons mòbils, ordinadors portàtils, gravadores portàtils, ràdios portàtils, reproductors de CD, jocs electrònics o dispositius de transmissió, joguines controlades per ràdio i transceptors a bord de l'avió. Es permet el funcionament d'audiòfons i marcapassos, mentre que altres dispositius electrònics portàtils només es poden fer funcionar en mode d'avió.

13.3.3 Per raons de seguretat, només es permet consumir begudes alcohòliques adquirides a bord.

13.3.4 Si

- a) pel vostre comportament, segons el judici raonable de la tripulació, poseu en perill la seguretat de l'avió, del passatge i de les seves pertinences;
- b) abuseu verbalment o físicament dels membres de la tripulació o els obstaculitzeu en el compliment de les seves funcions;
- c) no seguïu les instruccions de la tripulació (incloses les advertències sobre el consum d'alcohol i drogues, sobre fumar i sobre l'ús d'equips electrònics);
- d) causeu molèsties o inconvenients, danys o lesions a les persones que es troben a bord,

tenim el dret de fer valdre qualsevol mesura, inclosa la coerció, que es consideri necessària per evitar o aturar aquest comportament i caldrà que ens indemnitzeu per qualsevol dany o cost derivat del vostre comportament. Ens reservem el dret d'executar aquesta reclamació en un judici i de rebutjar qualsevol transport vostre addicional o del vostre equipatge, i cancel·lar la vostra reserva o reserves.

13.3.5 Fora d'això, s'aplicaran les disposicions del Conveni de Tòquio sobre delictes i altres actes comesos a bord d'aeronaus, signades el 14 de setembre de 1963 i notificades per la Llei Orgànica 1971, núm. 24, i altres lleis reguladores a tots els actes comesos a bord.

13.3.6 Es prohibeix fumar cap mena de substància, inclosos els cigarrets electrònics, a bord del nostre avió. Qualsevol intent de fumar pot comportar-vos conseqüències penals greus i nosaltres us reclamarem els danys causats. A més, en aquests casos, ens reservem el dret a rebutjar qualsevol transport addicional vostre i del vostre equipatge i a cancel·lar la vostra reserva.

### ***13.4 Serveis d'àpats i altres serveis***

13.4.1 Podem oferir begudes i aperitius lleugers a la venda als nostres vols.

13.4.2 En el cas que es realitzi un transport entre diversos operadors, només serem responsables (d'acord amb les presents condicions generals de transport) del segment del transport que realitzem.

## **14. EQUIPATGE**

### ***14.1 Tipus d'equipatge, límit d'equipatge***

14.1.1. Per motius de salut i seguretat, el pes d'una sola peça d'equipatge facturat no pot superar els 32 quilograms per peça. Les dimensions màximes d'una sola peça d'equipatge facturat són: 149,9 x 119,4 x 171,5 cm. Ens reservem el dret de limitar el nombre d'articles d'equipatge facturat per passatger. Si aquestes restriccions estan vigents, estan disponibles al lloc web o al nostre centre d'atenció telefònica. Rebutjarem el transport d'equipatge facturat per sobre de qualsevol límit establert en el present article 14.1.

14.1.2. COBRAREM UNA TARIFA DE GESTIÓ PER CADA PEÇA D'EQUIPATGE FACTURADA. L'IMPORT D'AQUESTA TARIFA ESTÀ DISPONIBLE AL NOSTRE LLOC WEB O AL NOSTRE CENTRE D'ATENCIÓ TELEFÒNICA. SI EL PES TOTAL DE L'EQUIPATGE FACTURAT SUPERA EL LÍMIT D'EQUIPATGE FACTURAT QUE VAU TRIAR, US COBRAREM UNA TARIFA D'EXCÉS PER CADA QUILOGRAM DE MÉS AMB EL TIPUS VIGENT EL DIA DEL VIATGE. L'IMPORT D'AQUESTA TARIFA ESTÀ DISPONIBLE AL NOSTRE LLOC WEB O AL NOSTRE CENTRE D'ATENCIÓ TELEFÒNICA. REBUTJAREM EL TRANSPORT D'EQUIPATGE FACTURAT SI NO S'HA ABONAT LA TARIFA DE GESTIÓ I/O D'EXCÉS ADEQUADA.

- 14.1.3. NOMÉS PODEU DUR UNA SOLA PEÇA D'EQUIPATGE DE MÀ PER PASSATGER, LA QUAL HA DE COMPLIR LES SEGÜENTS LIMITACIONS DE DIMENSIONS: LES DIMENSIONS DE L'EQUIPATGE DE MÀ NO SUPERARAN ELS 40 X 30 X 20 CM (NANSES I RODES EXCLOSES (PERÒ 5 CM DE RODES ADDICIONALS COM A MÀXIM)). Les dimensions especificades en aquest article 14.1.3 inclouen les butxaques laterals.
- 14.1.4. Alguns serveis opcionals de Wizz Air us permeten portar un equipatge addicional a bord que no excedeixi les dimensions de 55 x 40 x 23 cm i un pes de 10 kg (nanses i rodes excloses, però 5 cm de rodes addicionals com a màxim) a més de l'equipatge de mà. .
- 14.1.5. SI LES DIMENSIONS O EL PES DEL VOSTRE EQUIPATGE NO FACTURAT EXCEDEIX AQUESTES LIMITACIONS, EL TRANSPORT D'AQUEST EQUIPATGE NO FACTURAT QUE EXCEDEIX LES DIMENSIONS O EL PES REQUERIT ESTÀ SUBJECTE ÚNICAMENT AL PAGAMENT DE LA TARIFA D'EXCÉS (TARIFA PER SOBREPÈS O DIMENSIONS EXCESSIVES) A LA PORTA D'EMBARCAMENT ESPECIFICADA EN EL NOSTRE LLOC WEB. ENS RESERVEM EL DRET DE TRANSPORTAR TOT EQUIPATGE NO FACTURAT AMB SOBREPÈS O QUE EXCEDEIXI LES DIMENSIONS REQUERIDES COM A EQUIPATGE FACTURAT. A causa de la limitació de l'espai de la cabina, les dimensions màximes de qualsevol equipatge de mà no facturat no pot excedir les dimensions de 55 x 40 x 23 cm i un pes de 10 kg (nanses i rodes excloses, però 5 cm de rodes addicionals com a màxim). En cas que sigui necessari per motius operatius i/o de seguretat, ens reservem el dret de transportar qualsevol equipatge no verificat que compleixi les limitacions de dimensions i pes anteriors de manera gratuïta al compartiment de càrrega. Aquesta provisió no s'aplica als efectes personals, d'acord amb l'article 14.1.6.
- 14.1.6. A més de l'equipatge no facturat, podeu dur a bord les següents pertinences personals de mida petita sense pagar cap tarifa addicional:
- abric o una manta;
  - telèfon mòbil;
  - material de lectura per al vol;
  - per a nens menors de dos anys: menjar per al vol;
  - articles lliures d'impostos comprats la zona d'embarcament de l'aeroport, després de passar per la verificació de seguretat;
  - un parell de croses per a persones amb discapacitats físiques;
  - el seient infantil de la part posterior del cotxe, equipat amb un cinturó de seguretat interior, si el nadó viatja en un seient d'avió comprat per separat, i el seient de cotxe està equipat amb un pestell que li permet fixar-se amb seguretat amb el cinturó de seguretat del passatger.
- 14.1.7. Alguns aeroports poden tenir restriccions de política addicionals quant a equipatge no facturat i béns personals, les quals poden ser més restrictives que les anteriors. En aquests casos prevalen les normes de l'aeroport.
- 14.1.8. En determinats aeroports, la tarifa corresponent només es pot pagar mitjançant una targeta de crèdit o dèbit. Per obtenir el llistat d'aquests aeroports, consulteu el nostre lloc web o truqueu al nostre centre d'atenció telefònica. Us informarem del llistat actualitzat d'aquests aeroports al lloc web. Si no actualitzem el llistat d'aquests aeroports al lloc web, ens fem responsables dels danys i perjudicis que es derivin directament d'aquest incompliment, tal com es defineix en les presents condicions generals de transport.
- 14.1.9. SI NO REALITZEU EL PAGAMENT DE LA TARIFA APLICABLE A L'EQUIPATGE FACTURAT, PODEM REBUTJAR EL TRANSPORT DEL VOSTRE EQUIPATGE. DECLAREM QUE NO ENS FEM RESPONSABLES DELS DANYS O PERJUDICIS QUE PUGUI OCASIONAR TAL REBUIG.
- 14.1.10. Haureu de desmarcar el vostre equipatge no facturat i altres articles a bord de manera que els passadissos i les sortides d'emergència quedin lliures, de conformitat amb les instruccions de la tripulació.
- 14.1.11. Els cotxets i les cadires de rodes s'han de facturar amb un altre equipatge i es transportaran gratuïtament, si l'usuari del material viatja.

## **14.2 Acceptació de l'equipatge**

14.2.1. Quan acceptem el vostre equipatge per al transport com a equipatge facturat, emetrem una etiqueta d'identificació d'equipatge i una etiqueta de reclamació d'equipatge per cada peça d'equipatge facturat.

14.2.2. El vostre equipatge facturat es transportarà en el mateix avió en què viatgeu.

## **14.3 Articles exclosos del transport**

14.3.1. ELS ARTICLES SEGÜENTS ESTAN EXCLOSOS DEL TRANSPORT (AQUESTS NO S'HAN DE COL·LOCAR EN EL VOSTRE EQUIPATGE NO FACTURAT, EL VOSTRE EQUIPATGE FACTURAT NI PORTAR-LOS AMB VÓS COM A BÉNS PERSONALS):

- a. armes i explosius, incloses les armes de caça o esport, tal com es defineix per la llei de qualsevol dels països implicats en el transport que figuren a l'itinerari;
- b. qualsevol article o substància que sembli una arma o un explosiu;
- c. substància inflamable (excepte: begudes alcohòliques, esprai de cabell, perfum, colònia); d. materials radioactius;
- e. gas condensat (excepte: CO2 utilitzat per fer moure una extremitat artificial; un contenidor de gas inflamable utilitzat per a armilles salvavides inflables);
- f. substància tòxica o infecciosa;
- g. agents corrosius (excepte: mercuri en termòmetres, baròmetre, bateria en cadira de rodes);
- h. maletins de seguretat, maletins o maletes amb dispositius d'alarma incorporats que contenen bateries de liti o material pirotècnic;
- i. articles i materials que posen en perill la seguretat de l'avió, o la vida, la salut, la integritat corporal o la propietat del passatge;
- j. qualsevol article o material que estigui prohibit en virtut de les normes i reglaments dels països implicats en el transport;
- k. qualsevol article que no sigui adequat per al transport a causa del seu pes, grandària o qualsevol altra característica; l. restes de cossos humans;
- m. qualsevol article especificat en les instruccions tècniques per al transport segur de mercaderies perilloses per avió (ICAO) i el reglament de mercaderies perilloses de l'Associació Internacional de Transport Aeri (IATA) amb certes restriccions addicionals. Per obtenir informació sobre les restriccions, visiteu el lloc web.

SI FEU L'INTENT DE PORTAR QUALSEVOL D'AQUESTS MATERIALS O ARTICLES A L'AVIÓ, PODEM REBUTJAR EL VOSTRE TRANSPORT I/O EL DEL VOSTRE EQUIPATGE.

14.3.2. SI L'EQUIPATGE FACTURAT CONTÉ QUALSEVOL DELS SEGÜENTS ARTICLES:

- a. efectiu, valors;
- b. joies, metalls preciosos, pedres precioses i semiprecioses;
- c. ordinador, càmera, càmera de vídeo, telèfon mòbil i qualsevol altre aparell electrònic o tècnic junt amb els seus accessoris;
- d. documents oficials, empresarials o privats;
- e. documents del viatge o altres documents d'identitat;
- f. claus;
- g. líquid;
- h. medicina;
- i. articles peribles;
- j. peces i obres d'art;
- k. elements que apareixen en el paràgraf 14.3.1.

NO SEREM RESPONSABLES DE QUALSEVOL RETARD, PÈRDUA O DANYS QUE PATEIXIN AQUESTS ARTICLES.

Alguns aeroports poden tenir restriccions normatives addicionals. En aquests casos prevalen les normes de l'aeroport.

- 14.3.3. El vostre equipatge no facturat o béns personals no han de contenir armes de foc antigues, espases, ganivets, tisores, fulles, coberts, dards, xeringues i altres objectes punxants o qualsevol element que en la nostra opinió podria ser utilitzat com una arma.
- 14.3.4. El vostre equipatge no facturat o els vostres béns personals només poden contenir elements no exclosos pel transport i només en funció de la quantitat i l'envasat que determinen les lleis vigents i les normes de seguretat que es considerin oportunes.

#### ***14.4 Productes de transport condicional***

- 14.4.1. Si desitgeu endur-vos qualsevol dels elements que s'enumeren a continuació, se us requereix que ens informeu sobre la vostra intenció en el moment de fer la reserva:
- articles fràgils,
  - materials de naturalesa desagradable;
  - cadira de rodes amb bateria seca segellada (només com a equipatge facturat);
  - altres articles especials, com ara equip d'esquí, surf, surf de neu, golf i busseig, vestit de pesca, botzines i trofeus, bicicletes, perxes de salt, instruments musicals, etc.

Teniu l'obligació d'informar-nos sobre la vostra intenció de portar qualsevol dels elements anteriors a través del nostre centre d'atenció telefònica. Teniu el dret a portar aquests articles només amb el nostre consentiment.

- 14.4.2. Si voleu endur-vos algun element dels que s'esmenten a l'article 14.4.1 a), b) i d), haureu de pagar una tarifa segons les taxes. Si voleu més informació, consulteu el nostre lloc web o truqueu al nostre centre d'atenció telefònica.
- 14.4.3. Si no ho notifiqueu ni obteniu el nostre consentiment per transportar els elements mencionats a l'article 14.4.1, és possible que en deneguem el transport i no serem responsables de qualsevol retard o dany que aquests elements pateixin.
- 14.4.4. No ens fem responsables dels danys que pateixin els objectes fràgils com a resultat del transport. L'equipatge que contingui articles fràgils es pot portar com a equipatge registrat amb l'etiqueta responsabilitat limitada.
- 14.4.5. Se us demanarà de pagar un preu pel transport de qualsevol material esportiu, instruments musicals i altres articles que podem estar d'acord en portar, subjectes a les condicions i limitacions.

#### ***14.5 Animals***

- 14.5.1. No és permès portar animals vius en els nostres vols a excepció de gossos pigall (o gos pigall tal com s'especifica en el decret 27/2009 de SZMM d'Hongria) en certes rutes d'acord amb el reglament 1107/2006/CE.
- 14.5.2. Si heu de viatjar amb un gos pigall, sou responsable de mantenir els documents establerts en la normativa dels països implicats en el transport i complir les presents condicions, sempre que ens informeu sobre la vostra intenció de transport d'acord amb la secció 6.2.1. Transportem gossos pigalls de forma gratuïta. Per obtenir més informació, visiteu el nostre lloc web.

#### ***14.6 Dret a denegar el transport del vostre equipatge***

- 14.6.1. A més de l'article 14.1, denegarem el transport d'elements exclosos del transport de conformitat amb les presents condicions generals de transport i elements de transport condicional el transport dels quals no se'ns hagi informat o hàgim acceptat per endavant d'acord amb l'article 6.2.5.
- 14.6.2. Podem rebutjar el transport de qualsevol article o material considerat per nosaltres com a inadequat pel transport segons la seva mida, forma, pes, contingut, naturalesa, embalatge, per raons de seguretat i protecció, o la comoditat dels altres passatgers.

#### ***14.7 Dret a la cerca d'equipatge***

14.7.1. És possible que, per raons de seguretat i protecció, us sol·licitem que ens permeteu realitzar una cerca de la vostra roba o el vostre equipatge. Si no esteu present o disponible, el vostre equipatge pot ser registrat en la vostra absència amb el propòsit de determinar si conté articles o materials com els que s'estableixen als articles 14.3 o 14.4. Si no esteu disposat a complir amb aquest requisit, ens podem negar a transportar-vos, o a transportar el vostre equipatge. En cas que la cerca produeixi danys al vostre equipatge,

no ens farem responsables d'aquests en la mesura que es permeti segons les disposicions legals pertinents.

#### **14.8 Entrega i recollida d'equipatge facturat**

*Decret 18. § i 19. §*

- 14.8.1. L'equipatge es lliura als aeroports a través de terminals de lliurament d'equipatge i no en persona. És la vostra responsabilitat recollir el vostre equipatge en aquestes terminals. No ens fem responsables de l'equipatge després del seu lliurament. Podem controlar les vostres etiquetes d'identificació d'equipatge i les vostres etiquetes de reclamació d'equipatge en tot moment. L'equipatge no reclamat sota la nostra custòdia només serà lliurat a una persona que disposi de l'etiqueta de la reclamació d'equipatge que coincideixi amb l'etiqueta d'identificació d'equipatge.
- 14.8.2. Segons l'article 14.2., heu de recollir l'equipatge facturat tan aviat com es posi a la vostra disposició. En cas que no pugueu recollir el vostre equipatge o propietats personals, els emmagatzemarem durant 60 dies i us cobrarem una tarifa d'emmagatzematge. Després d'aquest període de temps, procedirem a vendre o destruir el vostre equipatge i propietats personals. Si podem esbrinar la vostra identitat gràcies al vostre equipatge o béns personals, us notificarem, a través de les dades de contacte proporcionades, la intenció de desfer-nos dels articles abandonats i en el moment en què ho fem ja no serem responsables davant l'usuari de cap dels danys patits.

### **15. MODIFICACIÓ DEL CONTRACTE PER WIZZ AIR**

#### **15.1. Modificació del contracte per Wizz Air**

- 15.1.1. Abans d'acceptar la vostra reserva, us informarem dels horaris de vols previstos en vigor a partir d'aquest moment, i apareixerà també indicat al vostre itinerari. És possible que ens veiem obligats a canviar el temps de vol previst, la data o la ruta (inclòs el punt de sortida o el punt d'arribada) amb posterioritat a l'emissió del vostre itinerari. Ens posarem en contacte per informar-vos de qualsevol canvi a través del correu electrònic o per telèfon, a l'adreça electrònica o número de telèfon proporcionats en el moment de la reserva. En cas d'un canvi en l'hora, la data o la ruta del vol, si accepteu els canvis en qualsevol forma, el contracte entre vós i nosaltres es considerarà modificat a aquest efecte.
- Si no sou el propietari de l'adreça electrònica o número de telèfon registrat a la reserva, és la vostra responsabilitat preguntar al propietari de l'adreça electrònica o l'usuari regular del número de telèfon indicat a la vostra reserva sobre qualsevol notificació de canvi.
- 15.1.2. A no ser que s'indiqui el contrari a la convenció o el reglament 261, si després de fer la reserva, però abans de l'hora prevista de sortida del vol, cancel·lem el vostre vol o en canviem significativament l'hora prevista de sortida i aquest canvi o nou vol el trobeu inacceptable i no us en podem oferir un d'alternatiu acceptable, si us poseu en contacte amb el nostre Centre d'atenció telefònica, podreu escollir d'entre les següents opcions:
- a) Us reubiquem en una reserva d'un altre vol operat per nosaltres en la mateixa ruta, si s'escau, o en una ruta equivalent, dins d'un període de 14 dies abans o 30 dies després de la data de sortida prevista o del vol cancel·lat o amb retard, segons la disponibilitat dels seients; o
  - b) Podeu cancel·lar la reserva i sol·licitar que se us reembossi l'import del vol cancel·lat i del segment de tornada, si escau, al "compte de client" en forma de crèdit; o
  - c) Podeu cancel·lar la reserva i sol·licitar el reembossament del preu total del bitllet pel vol cancel·lat i, si escau, per al segment de retorn (inclosos impostos i càrrecs).
- Si desitgeu canviar la vostra elecció, podeu fer-ho d'acord amb les normes generals i mitjançant el pagament de la tarifa corresponent.
- Tingueu en compte que, en relació amb els serveis addicionals, en cas de cancel·lació s'aplicarà la política de cancel·lació i reembossament del proveïdor de tercers.

#### **15.2. Escales**

- 15.2.1. No operem vols amb escala. Assumiu el risc de perdre qualsevol altre vol o el vostre equipatge.

#### **15.3. Transport alternatiu**

- 15.3.1. Podem dur-vos per un mitjà alternatiu de transport diferent de l'aeri en cas de canvi de ruta o canvi de reserva.

15.3.2. Si vaau estar d'acord amb un transport alternatiu de manera expressa o implícita, el contracte es considerarà que es compleix per l'execució del transport alternatiu, i no tenim cap responsabilitat addicional amb vós. No tindreu dret al reembossament del preu total del bitllet o a una part del mateix ni a cap mena d'indemnització.

#### **15.4. Desviaments**

15.4.1. Si no som capaços de sortir des del punt de sortida o aterrar en el punt d'arribada o al punt de parada acordat, i l'avió es desvia cap a un altre aeroport (en endavant, "desviament"), llevat que l'avió continuï dirigint-se al punt d'arribada, us organitzarem el trasllat al punt d'arribada, ja sigui mitjançant els nostres propis serveis o amb qualsevol altre mitjà de transport. En aquest cas, el contracte es considerarà finalitzat, i no tindrem més responsabilitat envers vós.

#### **15.5. L'aplicació dels vostres drets**

15.5.1. En cas que no siguem capaços de complir amb el present article, teniu el dret de presentar una reclamació a l'Autoritat Nacional de Protecció del Consumidor o als seus inspectors regionals.

#### **15.6. Dret a la informació**

15.6.1. En el cas que neguem el vostre embarcament o cancel·lem el vostre vol, us oferirem (a l'aeroport) informació escrita on establim les normes d'indemnització i assistència. Si us veieu afectat per un retard d'almenys dues hores, també us oferirem informació similar. Les dades de contacte de l'organisme nacional a què es refereix el reglament 261 també estaran disponibles.

#### **15.7. Circumstàncies extraordinàries, força major**

15.7.1. Llevat que es disposi el contrari als paràgrafs anteriors de l'article 15, no tenim més responsabilitat per les modificacions del contracte a causa de circumstàncies extraordinàries o de força major. En la mesura permesa per les lleis pertinents i les presents condicions generals de transport, no assumim cap responsabilitat per qualsevol dany o pèrdua causada per circumstàncies extraordinàries o de força major.

#### **15.8. Aplicabilitat**

15.8.1. Els articles 15.1.2 i 15.6 d'aquestes condicions generals de transport no s'apliquen si viatgeu de franc o amb una tarifa reduïda que no estigui disponible per al públic de manera directa o indirecta.

### **16. REEMBOSSAMENT I DRET A L'ATENCIÓ**

#### **16.1. Reembossament**

16.1.1 Llevat que es disposi expressament en les presents condicions generals de transport, tots els nostres preus de bitllets, impostos, càrrecs i tarifes per altres serveis no són reembossables.

16.1.2 Sense perjudici de l'article 16.1.1 exposat anteriorment, és possible que es pugui comprar una classe de tarifa reembossable per al transport aeri des de determinades destinacions i cap a determinades destinacions. Aquestes tarifes, en cas d'estar disponibles, no es poden reservar a través del lloc web, sinó que només es poden adquirir a través del centre d'atenció telefònica.

16.1.3 Si teniu dret a algun reembossament d'acord amb les presents condicions generals de transport, el reglament 261 o algun altre document, i si no ens indiqueu el contrari, pagarem el reembossament exclusivament a vós. Un reembossament fet a qualsevol persona que es presenti com a encarregat de la reserva, a través de la utilització de la reserva corresponent (inclòs el codi de reserva) o qualsevol altra documentació proporcionada per nosaltres en relació amb el transport i en relació amb qui no tenim cap raó per creure que no és l'encarregat de la reserva, es considerarà un reembossament adequat i ens lliurarà a nosaltres de la responsabilitat o futures reclamacions per a un reembossament reclamat per un encarregat de la reserva o qualsevol passatger.

16.1.4 En general, el reembossament es pagarà en la moneda en què es va pagar el transport. En cas que no sigui possible, farem el pagament en euros.

#### **16.2. Dret a l'atenció**

16.2.1. Si teniu dret al dret a l'atenció d'acord amb el reglament 261, us oferirem de forma gratuïta:

- a) menjars i refrescos suficients, en funció del temps d'espera durant el període de temps de demora;
- b) l'organització de l'allotjament en un hotel o el reembossament de les despeses d'allotjament en un hotel en els casos
  - en què pernoctar una o diverses nits sigui necessari, o
  - en què una estada en el punt de sortida complementària al que teníeu previst esdevé necessària;
- c) l'organització del transport o el reembossament de les despeses de transport entre l'aeroport i el lloc d'allotjament que s'especifica a l'article 16.2.1 b) (hotel o un altre).

Només tindreu dret a reclamar l'assistència segons l'article 16.2.1 a) durant el període d'espera causat pel retard.

Reembossarem les despeses d'assistència especificades als articles 16.2.1 b) i c) fins a un import raonable, segons el que es justifiqui mitjançant la factura o les factures.

16.2.2. A més, us oferirem dues trucades telefòniques, tèlex, fax o correus electrònics, o bé el reembossament de les despeses demostrables d'aquestes comunicacions.

16.2.3. No proporcionarem el servei especificat a l'article 16.2.1 si provoqués un retard addicional del vol.

## **17. RESPONSABILITAT**

### ***17.1. General***

17.1.1. La nostra responsabilitat està determinada per les presents condicions generals de transport.

17.1.2. LA RESPONSABILITAT DE WIZZ AIR VERS QUALSEVOL DANY, SI S'ESCAU, ESTARÀ LIMITADA SEGONS EL QUE S'ESTABLEIX A LA CONVENCIO I A LES PRESENTS CONDICIONS GENERALS DE TRANSPORT. ENS FEM RESPONSABLES NOMÉS DELS DANYS SUFICIENTMENT PROVATS I LA NOSTRA RESPONSABILITAT NO SUPERARÀ L'IMPORT DEL VALOR DELS DANYS PROVATS.

17.1.3. Si demostrem que el dany va ser causat o propiciat per la negligència, o qualsevol altre acte o omissió indeguda de la persona que demana la indemnització, o de la persona de la qual se'n deriven els seus drets, quedarem totalment o parcialment exonerats de la de responsabilitat vers el demandant en la mesura que aquesta negligència, acció o omissió indeguda causés o propiciés el dany. Quan a causa de la vostra mort o lesió una altra persona diferent del passatger reclama una indemnització, estarem igualment total o parcialment exonerats de la vostra responsabilitat en la mesura que es provi que el dany va ser causat o propiciat per la vostra negligència, acte o omissió indeguda. Aquesta disposició s'aplica a totes les disposicions de responsabilitat aplicables a nosaltres cap a vós.

17.1.4. D'acord amb el que s'ha mencionat, no ens fem nosaltres dels danys que causeu o que causi el vostre equipatge. Sereu responsable de qualsevol dany causat a altres persones o a les propietats d'altres persones, inclosa la nostra.

17.1.5. El contracte de transport, les presents condicions generals de transport i les exclusions i límits de responsabilitat s'apliquen als nostres treballadors, empleats i agents en la mateixa mesura que s'apliquen a nosaltres. La quantitat total que podem recuperar de nosaltres i d'aquestes persones no ha d'excedir el límit superior de la nostra pròpia responsabilitat, segons s'estableix en les presents condicions generals de transport.

17.1.6. LLEVAT QUE S'INDIQUI UNA ALTRA COSA PEL CONVENI O QUALSEVOL DISPOSICIO OBLIGATORIA DE QUALSEVOL LLEI APLICABLE, NO ENS FEM RESPONSABLES DE LA PERDUA DE BENEFICI O DELS DANYS INDIRECTES O CONSEQÜENTS.

### ***17.2. Responsabilitat per l'equipatge***

17.2.1. Ens fem responsables dels danys patits en cas de dany o destrucció, pèrdua o retard de l'equipatge facturat per la sola raó que el fet que va causar el dany, destrucció, pèrdua o retard tingués lloc a bord de l'avió o durant qualsevol període en què l'equipatge facturat estigués sota la custòdia de Wizz Air.

17.2.2. Ens fem responsables del dany ocasionat per retards en el transport aeri de l'equipatge, llevat que nosaltres, els nostres treballadors, empleats o agents preguessin totes les mesures que fossin raonablement necessàries per evitar el dany o si aconseguim demostrar que era impossible que prenguéssim aquestes mesures.



- 17.2.3. No ens fem responsables dels danys en la mesura que el dany fos resultat d'un defecte inherent, de la qualitat o la desviació de l'equipatge. En el cas de l'equipatge no facturat, inclosos els objectes personals, només ens fem responsables si el dany es fou derivat de la nostra culpa imputable o la dels nostres treballadors o empleats.
- 17.2.4. No ens fem responsables dels danys, pèrdua, destrucció i demora de cap article exclòs del transport i de qualsevol equipatge acceptat per al seu transport amb una etiqueta de responsabilitat limitada, i d'articles de transport condicional, el transport del qual no se'ns va informar en el moment de fer la reserva o bé no el vam acceptar per al seu transport.
- 17.2.5. S'exclou la responsabilitat per danys menors a l'exterior del vostre equipatge (com ara rascades, brutícia, taques, bonys, etc.) que puguin resultar de l'ús i del desgast normals.
- 17.2.6. Per als danys d'equipatge (inclòs l'equipatge facturat, l'equipatge no facturat i els béns personals), la nostra responsabilitat es limita als 1131 DEG per passatger, llevat que el passatger hagi fet, en el moment en què l'equipatge facturat ens va ser lliurat, una declaració especial de valor en el lliurament a la destinació i ha pagat una quantitat addicional, si aquest fos el cas. En aquest cas, ens fem responsables de pagar una quantitat que no excedeixi la quantitat declarada, llevat que puguem provar que la quantitat és superior que el valor real del passatger en el lliurament a la destinació.
- 17.2.7. Sou responsable d'assegurar-vos que no us deixeu cap article a bord quan desembarqueu de l'avió. Si us heu deixat algun article a bord, us aconsellem que contracteu amb el departament d'objectes perduts a l'aeroport.

### ***17.3. Responsabilitat per mort, lesions i retard del passatger causades per accidents***

- 17.3.1. En el cas d'un accident, la nostra responsabilitat per mort o lesions dels passatgers està subjecta a les limitacions establertes en les presents condicions generals de transport. Tenim una responsabilitat objectiva de fins a 113.100 DEG, llevat dels casos que s'estableixen a l'article 17.1.3.
- 17.3.2. Per a les reclamacions per sobre d'aquest límit en el cas de mort o lesions dels passatgers, podem estar exonerats si podem provar que (i) el dany no es va deure a cap fet indegut, omissió, premeditació o negligència per part nostra o de la dels nostres treballadors o empleats; o bé, que (ii) el dany es va deure únicament a un fet indegut, omissió, premeditació o negligència d'un tercer.
- 17.3.3. Abans de 15 dies després que s'hagi establert a primera vista la identitat de la persona física que té dret a ser indemnitzada, procedirem a realitzar els pagaments avançats per a fins d'assistència que siguin necessàries per a satisfer les necessitats econòmiques immediates de manera proporcional al perjudici patit. Aquest pagament no podrà ser inferior a 16.000 DEG per passatger en cas de mort. L'execució d'un pagament avançat no constituirà un reconeixement de responsabilitat i podrà deduir-se de qualsevol liquidació posterior.
- 17.3.4. El pagament avançat no és reembossable llevat que posteriorment provem que:
- a) el dany va ser causat o propiciat per culpa del passatger ferit o difunt.
  - b) la persona que va rebre el pagament avançat no tenia dret a indemnització o que el dany el va causar aquesta mateixa persona.
- 17.3.5. En el cas de danys causats pel retard en el transport de passatgers, la nostra responsabilitat per a cada passatger es limita a 4694 DEG.

### ***17.4. Reclamacions per indemnització en virtut del reglament 261***

- 17.4.1. Malgrat cap disposició en contra en les presents condicions generals de transport, el present article s'aplicarà al nostre procés de gestió de reclamacions en relació amb la indemnització en virtut del reglament 261.
- 17.4.2. Un passatger pot presentar-nos una reclamació d'indemnització d'acord amb el reglament 261 en nom vostre si vós i el passatger esteu a la mateixa reserva en relació amb la qual reclama la indemnització. Podem sol·licitar l'evidència pertinent per validar que l'altre passatger té la vostra autorització per presentar una reclamació en nom vostre.
- 17.4.3. **QUALSEVOL RECLAMACIÓ PER INDEMNITZACIÓ EN VIRTUT DEL REGLAMENT 261 S'HA D'ADREÇAR DIRECTAMENT A WIZZ AIR A TRAVÉS DEL LLOC WEB.** Respondrem a la vostra reclamació directament en un termini de 30 dies.
- 17.4.4. **AMB L'OBJECTIU DE PROTEGIR-VOS COM A INDIVIDU I DE PROTEGIR ELS VOSTRES DRETS, EN ELS CASOS EN QUÈ EL PASSATGER O LA PERSONA QUE HAGI EFECTUAT**

LA RESERVA NO HAGI COMPLERT LA CLÀUSULA 17.4.3, WIZZ AIR NOMÉS TRAMITARÀ LES RECLAMACIONS QUE ENVIÏ UN TERCER SI INCLOUEN LES DADES DE CONTACTE I DE PAGAMENT DEL PASSATGER PERQUÈ WIZZ AIR PUGUI PAGAR-LI.

17.4.5. Tret de com s'especifiqui a l'article 17.4.2 exposat anteriorment, NO TRAMITAREM CAP RECLAMACIÓ

D'INDEMNITZACIÓ ADREÇADA PER TERCERS SI LA RECLAMACIÓ NO S'ACOMPANYA DE DOCUMENTACIÓ ADIENT QUE EVIDENCIÏ L'AUTORITAT DEL TERCER PER ACTUAR EN NOM VOSTRE EN FORMA DE DOCUMENT PRIVAT AMB CAPACITAT PROBATÒRIA D'ACORD AMB L'ARTICLE 325. § DEL CODI DE PROCEDIMENT CIVIL.

17.4.6. Per evitar dubtes, res en aquest article 17.4 té per objecte limitar o prohibir el vostre dret de consultar a assessors legals abans de presentar-nos directament qualsevol reclamació.

17.4.7. EN ACCEPTAR LES PRESENTS CONDICIONS GENERALS DE TRANSPORT, MANIFESTEU EL VOSTRE ACORD EXPRES QUE QUALEVOL PAGAMENT D'INDEMNITZACIÓ ES FARÀ A LA TARGETA DE PAGAMENT UTILITZADA EN FER LA RESERVA O AL COMPTE BANCARI D'UN DELS PASSATGERS DE LA RESERVA. WIZZ AIR POT SOL·LICITAR PROVES QUE EL COMPTE BANCARI ESTÀ A NOM DEL PASSATGER AFECTAT.

17.4.8. SI ASSIGNEU LA RECLAMACIÓ, WIZZ AIR NO ESTÀ OBLIGADA A FER CAP PAGAMENT AL BENEFICIARI FINS I SEMPRE QUE ES COMPLEIXIN LES CONDICIONS SEGÜENTS:

A) WIZZ AIR HA DE REBRE PER ESCRIT LA NOTIFICACIÓ AMB LA IDENTIFICACIÓ DE LA RECLAMACIÓ ASSIGNADA (EN QUÈ S'INDIQUI, COM A MÍNIM, EL NÚMERO DE LA RESERVA, EL MOTIU DE LA RECLAMACIÓ I LA DATA CORRESPONENT). EL CEDENT HA DE SIGNAR LA NOTIFICACIÓ O S'HA D'ADJUNTAR L'ESCRITURA DE CESSIÓ (ORIGINAL O CÒPIA COMPULSADA); I

B) WIZZ AIR HA DE REBRE UNA INSTRUCCIÓ PER ESCRIT COM S'ESTABLEIX A L'ARTICLE 6:198 DEL CODI CIVIL. TRET QUE EL CEDENT JA HAGI ENVIAT LA NOTIFICACIÓ DE L'ASSIGNACIÓ O WIZZ AIR JA HAGI REBUT L'ESCRITURA DE CESSIÓ, EL CEDENT HAURÀ DE SIGNAR LA INSTRUCCIÓ O S'HAURÀ D'ADJUNTAR L'ESCRITURA DE CESSIÓ.

EN VIRTUT DE L'ARTICLE 17.4.8, UNA NOTIFICACIÓ O INSTRUCCIÓ PER ESCRIT SIGNIFICA UN AVÍS EN FORMA DE DOCUMENT PRIVAT AMB TOTAL CAPACITAT PROBATÒRIA D'ACORD AMB L'ARTICLE 325. § DEL CODI DE PROCEDIMENT CIVIL.

17.4.9. PER COBRIR ELS COSTS DE WIZZ AIR ASSOCIATS AMB L'ASSIGNACIÓ, WIZZ AIR SOL·LICITA UNA TARIFA ADMINISTRATIVA D'ASSIGNACIÓ PER CADA RESERVA ASSIGNADA I PASSATGER, PER L'IMPORT PUBLICAT AL LLOC WEB, QUE VARIA DE TANT EN TANT. EL CEDENT I EL BENEFICIARI SERAN RESPONSABLES, CONJUNTAMENT I INDIVIDUALMENT, DEL PAGAMENT DE LA TARIFA DE L'ASSIGNACIÓ I DE LES DESPESES ADDICIONALS QUE L'ASSIGNACIÓ GENERI D'ACORD AMB L'ARTICLE 6:200 § DEL CODI CIVIL. WIZZ AIR POT DEDUIR LA TARIFA D'ASSIGNACIÓ DE QUALEVOL IMPORT QUE S'HAGI D'ABONAR A VÓS O AL BENEFICIARI.

17.4.10. Una indemnització feta a un passatger que actua en nom vostre es considerarà un pagament d'indemnització adequat i ens alliberarà de responsabilitat i de qualsevol altra reclamació per al pagament de la vostra indemnització.

## **18. AVÍS OPORTÚ DE RECLAMACIONS, TERMINI DE PRESENTACIÓ DE LES MESURES**

### ***18.1. Danys de l'equipatge***

18.1.1. L'acceptació de l'equipatge sense la tramitació de cap reclamació i sense la celebració de l'informe d'irregularitat de la propietat (PIR), és a primera vista prova que l'equipatge ha estat lliurat en bones condicions i d'acord amb el contracte de transport.

- 18.1.2. Si el vostre equipatge no arriba junt amb el vostre vol, heu de fer un informe immediatament i enllestir el PIR abans d'abandonar la zona de trànsit. En cas de no complir amb aquest requisit, estarem exempt de responsabilitat.
- 18.1.3. Si l'equipatge facturat està malmès o l'han robat, heu de fer un informe immediat i enllestir el PIR abans d'abandonar la zona de trànsit. En cas d'impossibilitat de reconèixer el dany o furt a la recepció de l'equipatge facturat, heu de fer un informe posteriorment a l'aeroport abans dels set dies següents a la recepció.
- 18.1.4. Si l'equipatge facturat no arriba amb el vostre vol i el rebeu danyat o l'han robat, heu de fer un informe sobre el dany o furt per escrit abans dels 21 dies després que l'equipatge hagi estat posat a la vostra disposició. Si s'admet la pèrdua del vostre equipatge facturat, o si l'equipatge facturat no ha arribat al límit de 21 dies després de la data en què hauria d'haver arribat, teniu el dret a fer valer els vostres drets pertinents.
- 18.1.5. En cas que el vostre equipatge o béns personals pateixin qualsevol dany, haureu de fer un informe a bord de l'avió. En cas de no complir amb aquest requisit, estarem exempts de responsabilitat.
- 18.1.6. En cas que nosaltres produïm qualsevol dany al vostre equipatge durant el transport aeri, vetllareu perquè el vostre equipatge sigui arreglat, obtingui els rebuts i ens els feu arribar. Si l'equipatge es fa malbé irreparablement, haureu d'obtenir una confirmació per escrit del taller de reparació, que inclogui la indicació de la marca i el valor del vostre equipatge.
- 18.1.7. Les reclamacions s'han de presentar per escrit en tots els casos a nosaltres, junt amb el PIR i tota la documentació que justifiqui la vostra reclamació després de la vostra arribada al punt d'arribada.
- 18.1.8. Si no es presenta cap reclamació dins dels terminis establerts, no es podrà executar cap mesura contra nosaltres.

## **18.2. Reclamacions**

- 18.2.1. Les reclamacions relacionades amb el transport aeri (excepte les reclamacions d'equipatge) s'han de fer per escrit al més aviat millor, després de l'arribada del vol amb motiu del qual voleu posar la reclamació, però com a molt tard dins de dos mesos des del descobriment de les circumstàncies que donen lloc a la reclamació. Sou responsable de qualsevol pèrdua o dany causat pel retard en la presentació de la vostra reclamació. Avaluarem la reclamació d'acord amb les condicions generals de transport en vigor al dia del contracte.

## **18.3. Limitació d'accions**

- 18.3.1. EL VOSTRE DRET A PRESENTAR QUALSEVOL RECLAMACIÓ DE QUALSEVOL TIPUS (INCLOSES LES RECLAMACIONS PER INDEMNITZACIÓ SEGONS EL REGLAMENT 261) EN CONTRA NOSTRE S'EXTINGIRÀ SI NO PREN CAP MESURA DINS DEL TERMINI DE DOS ANYS DES DE LA DATA D'ARRIBADA A LA DESTINACIÓ, O BÉ DES DE LA DATA EN QUÈ L'AVIÓ HAURIA D'Haver ARRIBAT, O BÉ DES DE LA DATA EN QUÈ ES VA ATURAR EL TRANSPORT.

## **19. REGLAMENT DE NOLIEJAMENT**

### *Decret 3.§ (3)*

- 19.1. Pel que fa als vols xàrter, les disposicions de les presents condicions generals de transport s'aplicaran amb les següents diferències.
  - 19.1.1. Les següents condicions s'apliquen per al transport xàrter proporcionat per nosaltres:
    - a) les condicions del contracte i altres avisos que figuren en el vostre itinerari i sobre el qual serà avisat per via oral en cas de reserves realitzades a través del nostre centre d'atenció telefònica;
    - b) les presents condicions generals de transport;
    - c) la convenció;
    - d) les lleis aplicables;
    - e) l'acord de noliejament.
  - 19.1.2. És responsabilitat del vostre agent de viatges organitzar el vol xàrter per informar-vos sobre les condicions aplicables al vostre transport. L'agent de viatges serà responsable de tots els danys ocasionats pel fracàs de l'agent de viatges d'informar-vos adequadament.

- 19.1.3. La vostra reserva la realitza el vostre agent de viatges que us farà entrega del codi de reserva.
- 19.1.4. No es permet el canvi de ruta. Les normes per al canvi d'horaris, transferència i cancel·lació (també a causa de la mort d'un familiar directe) de la vostra reserva estan definits per la vostra agència de viatges d'acord amb l'acord xàrter celebrat amb nosaltres.
- 19.1.5. Teniu l'obligació d'informar a la vostra agència de viatges sobre la vostra discapacitat física, mobilitat reduïda, malaltia greu o contagiosa i qualsevol altre problema que requereixi atenció mèdica, en el moment de fer la reserva. En cas que el vostre embaràs passi de la setmana 28 en el moment de marxar o de tornar del viatge, heu d'informar d'aquest fet a l'agència de viatges el dia de la reserva i heu de presentar-los el vostre certificat de mèdic. És responsabilitat del vostre agent de viatges proporcionar-nos la informació que hàgiu proporcionat i enviar-nos el vostre certificat mèdic. En cas que l'agència de viatges no compleixi amb els requisits anteriors, l'agència de viatges serà l'únic responsable dels danys patits a causa de la negativa al vostre transport.
- 19.1.6. Si voleu portar equipatge especial o articles de transport condicional, heu d'informar el vostre agent de viatges, qui ha d'enviar-nos la vostra sol·licitud (vegeu l'article 14.4). En cas que l'agència de viatges no compleix amb els requisits anteriors, l'agència de viatges serà l'únic responsable dels danys patits per no haver-nos transmès la informació.
- 19.1.7. Els articles 6.3 i 7 de les presents condicions generals de transport no s'apliquen al transport xàrter.
- 19.1.8. Les queixes i reclamacions (incloses les reclamacions d'equipatge i les reclamacions derivades del canvi d'horaris, retards, cancel·lacions o desviaments) hauran de presentar-se al vostre agent de viatges per escrit. S'apliquen totes les limitacions de temps indicades a l'article 18.
- 19.1.9. L'agència de viatges encarregada de noliejat el vol es farà càrrec de totes les despeses concretes per motius fora del nostre control.
- 19.1.10. Les despeses originades per excés de reserves dels vols se'n faran càrrec l'agència de viatges que encarregada de noliejat el vol.
- 19.1.11. Si teniu dret a un reembossament, el pagarem a la vostra agència de viatges, per tant, heu de presentar la reclamació a ells per escrit.

## **20. RESOLUCIÓ ALTERNATIVA DE CONFLICTES**

- 20.1. Si no està satisfet amb la resposta a la seva queixa, en alguns països pot enviar la seva reclamació a un òrgan alternatiu de resolució de conflictes.
- A Hongria, podeu presentar la vostra queixa als òrgans de conciliació establerts per les Cambres de Comerç i Indústria de cada comtat (<http://www.bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>). Al Regne Unit, l'òrgan competent és el Defensor del Poble (dades de contacte: [www.theretailombudsman.org.uk](http://www.theretailombudsman.org.uk), correu electrònic: [aviation@theretailombudsman.org.uk](mailto:aviation@theretailombudsman.org.uk), tel.: 44 [0] 203 540 8063).
- Els organismes per a la resolució alternativa de conflictes presenten programes independents i imparcials de resolució de conflictes de forma gratuïta als passatgers. Per obtenir més informació, visiteu el lloc web.
- 20.2. També podeu presentar la vostra reclamació a través de la plataforma de la Comissió Europea de Resolució de Conflictes En Línia a <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> (ODR). Feu un cop d'ull a la informació de l'ODR al lloc web.

## **21. TRIA DE LLEI I JURISDICCIÓ**

- 21.1. LLEVAT QUE S'INDIQUI EL CONTRARI AL CONVENI O EN QUALESEVOL DISPOSICIÓ OBLIGATÒRIA DE QUALESEVOL LLEI APLICABLE:
- LA LEGISLACIÓ D'HONGRIA REGIRÀ AQUESTES CONDICIONS GENERALS DE TRANSPORT I QUALESEVOL TRANSPORT QUE ACORDEM OFERIR (TANT A VÓS COM AL VOSTRE EQUIPATGE); I
  - QUALESEVOL CONFLICTE ENTRE VÓS I NOSALTRES RELACIONAT AMB L'ESMENTAT TRANSPORT DE QUALESEVOL MANERA, O QUE SE'N DERIVI, ESTARÀ SUBJECTE A LA JURISDICCIÓ NO EXCLUSIVA DELS TRIBUNALS D'HONGRIA. "JURISDICCIÓ NO EXCLUSIVA" ÉS AQUELLA QUE US PERMET PRESENTAR UNA RECLAMACIÓ

CONTRA NOSALTRES EN UN ÀMBIT DE JURISDICCIO FORA DELS TRIBUNALS  
D'HONGRIA.